

HS2LED/HS2ICN(P)(RF)x/HS2LCD(RF)(P)x v1.0

Instrucciones de instalación, Instrucciones de instalación, Instrucciones de instalación,
Instrucciones de instalación

Inglés, Francés, Español, Português



ADVERTENCIA: Consulte el manual de referencia de PowerSeries Neo para obtener información sobre las limitaciones con respecto al uso y la función del producto, e información sobre las limitaciones en cuanto a la responsabilidad del fabricante.

NOTA: Estas instrucciones deben utilizarse junto con el manual de instalación del sistema del panel de control con el que se pretende utilizar este equipo. Esta hoja de instalación se aplica a los siguientes modelos: HS2LED, HS2ICN, HS2ICNP, HS2ICNRFx, HS2ICNRF Px, HS2LCD, HS2LCDP, HS2LCDRFx y HS2LCDRF Px; x = 9 donde el sistema opera en 912-919MHz, 8 donde el sistema opera en la banda de 868MHz y 4 donde el sistema opera en la banda de 433MHz. Los teclados modelo HS2LED, HS2LCD(P), HS2ICN(P), HS2LCDRF(P)8, HS2ICNRF(P)8 han sido certificados por Telefication de acuerdo con EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009 para Grade 2, Clase II.

PowerSeries
neo

DSC

A Tyco International Company



29008467 R001

Instrucciones de instalación

Los teclados HS2LED/HS21CN(P)/RF(x)/HS2LCD(RF)(P)x son compatibles con los paneles PowerSeries Neo HS2016/32/64, HS2014-4* y HS2128. Los teclados RF combinan un transceptor inalámbrico con el respectivo teclado HS2.

* Modelo no listado en UL/ULC.

Especificaciones

- Rango de temperatura: -10°C a +55°C (14°F a 131°F); Rango de temperatura para UL/ULC: 0 °C a +49 °C (32 °F a 120 °F)
- Humedad (MÁX.): 93 % de HR sin condensación
- Grado de protección de la caja de plástico: IP30, IK04
- Tensión nominal: 13,8 V corriente continua nominal (potencia proporcionada por el panel de control compatible)
- Se conecta al panel de control Corbus a través de 4 cables
- 1 entrada de zona configurable o salida PGM*
- HS2LED/ HS21CN(P)/HS2LCD(P)/HS21CNRF(P)/HS2LCD(RF)(P)
Consumo de corriente: 55mA(min)/105mA(max)
- Tamper de montaje en pared
- 5 teclas de función programables
- Listo (LED verde), Armado (LED rojo), Problema (LED amarillo), AC (LED verde)
- Dimensiones (L x An x Pr): 168 mm x 122 mm x 20 mm
- Peso: 260g
- Sensor de baja temperatura
- Frecuencia: 433 MHz (HS21CNRF4/HS2LCDRF4)
- 868 MHz (HS21CNRF8/HS2LCDRF8)
- 912-919 MHz (HS21CNRF9/HS2LCDRF9)
- Hasta 128 zonas inalámbricas

* Zona que no debe programarse como tipo Incendio o tipo 24h.

NOTA: Los teclados no contienen piezas reparables.

NOTA: Solo los modelos que operan en la banda 912-919MHz están listados en UL/ULC.

Deshacer

El paquete del teclado incluye lo siguiente:

HS2LED/CIE(RF)/ LCD (RF)

- 1 teclado
- 4 tornillos de montaje
- 2 resistencias de final de línea
- Etiquetas de la puerta interior del teclado
- 1 interruptor antisabotaje

HS21CN(RF)/LCD(RF)P

- 1 teclado
- 4 tornillos de montaje
- 2 resistencias de final de línea
- Etiquetas de la puerta interior del teclado
- 1 interruptor antisabotaje

- Instrucciones de instalación • Instrucciones de instalación
- Minietiqueta de proximidad (prox) (MPT)

Tabla 1: Dispositivos compatibles

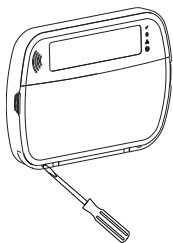
Detector de humo PG inalámbrico	PGx926UL
Detector de humo y calor inalámbrico PG	PGx916UL
Detector inalámbrico de CO PG	PGx913
Detector de movimiento PIR inalámbrico PG	PGx904(P)UL
Detector de movimiento inalámbrico PG PIR + cámara	PGx934(P)UL
Detector de movimiento de cortina PG inalámbrico	PGx924UL
Detector de movimiento inalámbrico PG de doble tecnología	PGx984(P)
Detector de movimiento de espejo PG inalámbrico	PGx974(P)UL
Detector de movimiento exterior inalámbrico PG	PGx994UL
Detector inalámbrico de rotura de cristales PG	PGx912
Detector de golpes PG inalámbrico	PGx935UL
Detector de inundación PG inalámbrico	PGx985UL
Detector de temperatura PG inalámbrico (interior)	PGx905UL
Sonda de temperatura exterior (requiere PGx905)	PGTEMP- INVESTIGACION
Llave PG inalámbrica	PGx939UL
Llave PG inalámbrica	PGx929UL
Llave de pánico PG inalámbrica	PGx938UL
Tecla inalámbrica PG de 2 botones	PGx949UL
Sirena interior inalámbrica PG	PGx901UL
Sirena exterior inalámbrica PG	PGx911UL
Repetidor PG inalámbrico	PGx920UL
Contacto de puerta/ventana inalámbrico PG	PGx975UL
Contacto de puerta/ventana PG inalámbrico con AUX	PGx945UL
NOTA: En este gráfico, la x en el número de modelo representa la frecuencia de funcionamiento del dispositivo de la siguiente manera: 9 (912-919 MHz), 8 (868 MHz), 4 (433 MHz).	
NOTA: Solo los modelos que operan en la banda 912-919 MHz están listados en UL/ULC o cUL donde se indique. Solo se deben usar dispositivos aprobados por UL con sistemas listados por UL/ULC.	

Montar

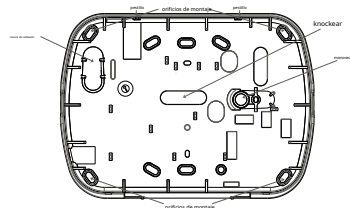
Monte el teclado donde sea accesible a los puntos designados de entrada y salida. Una vez seleccionada una ubicación seca y segura, realice los siguientes pasos para montar el teclado.

Desmontar teclado

1. Inserte la punta de un destornillador de cabeza plana en las ranuras en la parte inferior izquierda y derecha del teclado.
2. Haga palanca suavemente para abrir la placa frontal. Esto lo quitará y permitirá el acceso para el montaje.



Montaje y cableado del teclado

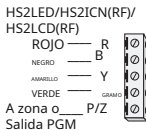


1. Asegure el teclado a la pared usando los orificios de montaje. Use los cuatro tornillos provistos a menos que se monte en una caja de salida simple. Utilice los anclajes de plástico suministrados si la unidad se va a montar en paneles de yeso.
2. Si usa el tamper de teclado, asegure la placa de tamper a la pared con un tornillo.
- NOTA:** Para las instalaciones antirrobo comerciales listadas por UL/ULC, el uso del tamper de teclado es obligatorio.
3. Pase el cable a través de la ranura de cableado o los orificios ciegos. Conecte el cableado de Corbus y PGM/Zona al teclado. Coloque el interruptor antisabotaje en el orificio antisabotaje de la placa posterior.
4. Coloque el teclado en la placa trasera, asegurándose de que el cable se empuje hacia atrás en la pared tanto como sea posible. Pase el cable por el interior del teclado, asegurándose de evitar los componentes altos. Cierre el conjunto frontal a presión, asegurándose de que el cable de abajo no ejerza presión sobre el teclado.

NOTA: Si encuentra alguna tensión en el conjunto de la terminal frontal y el cableado, abra el teclado, cambie la ruta del cable y vuelva a cerrar. Repita estos pasos hasta que el teclado esté cerrado correctamente.

Alambreado

1. Antes de cablear la unidad, asegúrese de que toda la alimentación (transformador de CA y batería) esté desconectada del panel de control.
2. Conecte los cuatro cables Corbus del panel de control (rojo, negro, amarillo y verde) a los terminales del teclado. Consulte el diagrama:



3. Si se programa como entrada, un dispositivo, como un contacto de puerta

- puede conectarse al terminal 'P/Z' del teclado. Esto elimina la necesidad de volver a conectar los cables al panel de control del dispositivo. Para conectar la zona, pase un cable desde el dispositivo hasta el terminal 'P/Z' y el otro cable desde el dispositivo hasta el terminal B (negro). Para dispositivos alimentados, pase el cable rojo a la terminal R (positiva) y el cable negro a la terminal B (negativa). Cuando utilice la supervisión de final de línea, conecte la zona de acuerdo con una de las configuraciones descritas en el manual de referencia de PowerSeries Neo.

NOTA: Para instalaciones UL/ULC, la entrada de zona es de tipo supervisado (SEOL/DEOL). La resistencia de supervisión es de 5600 Ω. Si no se utiliza la supervisión EOL, se requiere una distancia máxima de tres pies para el dispositivo conectado. Úselo solo junto con dispositivos listados por UL/ULC.

NOTA: Este dispositivo iniciador conectado a este contacto de entrada no debe usarse para aplicaciones médicas o contra incendios.

4. Si la terminal 'P/Z' está programada como salida, se puede conectar un pequeño relé (como el DSC modelo RM-1 o RM-2) o un zumbador u otro dispositivo operado por CC entre el voltaje de suministro positivo y la 'Terminal P/Z' (la carga máxima es de 50 mA).

NOTA: Para instalaciones homologadas por UL/ULC, utilice dispositivos homologados por UL/ULC.

Aplicar energía

Una vez que todo el cableado esté completo y el equipo esté asegurado a la estructura del edificio con al menos dos tornillos, aplique energía al panel de control:

1. Conecte los cables de la batería a la batería.
2. Conecte el transformador de CA.

Para obtener más información sobre las especificaciones de alimentación del panel de control, consulte el manual de referencia de PowerSeries Neo.

Programa el teclado

1. Presione [*][8][Código de instalador].
2. Utilice las teclas [->] para navegar por los menús o saltar directamente a una sección específica ingresando el número de sección.

La programación consiste en activar y desactivar las opciones en cada sección o al completar los campos de datos. Las opciones de alternar se habilitan o deshabilitan presionando el número correspondiente en el teclado. Por ejemplo, para habilitar las opciones de alternancia 1 y 4, presione las teclas [1] y [4]. Se muestran todas las opciones habilitadas (ver el siguiente diagrama).

1. Para ingresar datos, use las teclas [->] para seleccionar un carácter y luego presione el botón del teclado para el número/letra.
2. Usando las teclas [->], desplácese al siguiente carácter y repita el procedimiento. Para obtener información sobre cómo ingresar datos HEX, consulte el manual de referencia de PowerSeries Neo.



Programación de lenguaje

Ingrese [000][000]. Introduzca el número de dos dígitos correspondiente al idioma deseado:

Tabla 2: Idiomas

01 = Inglés (por defecto)	10 = alemán	20 = rumano
02 = español	12 = noruego	22 = búlgaro
03 = portugués	13 = danés	23 = letón
04 = francés	14 = hebreo	24 = lituano
05 = italiano	15 = griego	25 = ucraniano
06 = holandés	16 = turco	26 = eslovaco
07 = polaco	17 = FFU	27 = serbio
08 = checo	18 = croata	28 = estonio
09 = finlandés	19 = húngaro	29 = esloveno

Registrar el teclado

Los teclados se pueden registrar de forma automática o manual. En cualquier caso, el número de serie del dispositivo se utiliza como identificador.

NOTA: Si no hay un teclado registrado en el sistema, una vez que lo encienda, el teclado mostrará el mensaje: Presione cualquier tecla para registrar. Luego se pueden registrar otros teclados desde el primer teclado. Utilice una de las siguientes opciones de inscripción:

[902][000] Inscripción automática

Cuando se selecciona este modo, el número total de teclados registrados actualmente se muestra en el teclado.

1. Ingrese [902][000] para comenzar el registro automático de nuevos teclados. A medida que se registra cada dispositivo, el teclado muestra el tipo de modelo, el número de serie y la asignación de ranuras. Los teclados se asignan a la siguiente ranura disponible.

[902][001] Registro manual

Para registrar manualmente teclados individuales:

1. Ingrese [902][001] o use las teclas [->] y presione [*].
2. Cuando se le solicite, ingrese el número de serie del teclado que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.
3. Se emite un tono de error si se recibe un número de serie no válido. Una vez inscrito, se muestran el modelo del dispositivo, el número de serie y la asignación de ranuras. Los teclados se registran en la siguiente ranura disponible para el dispositivo. La asignación de ranuras se puede cambiar usando las teclas [->].
4. Para cancelar la inscripción de un módulo, presione [#].

NOTA: Una vez que se ha registrado la cantidad máxima de dispositivos, suena un tono de error y se muestra un mensaje de advertencia.

[902][002] - Asignación de ranura de módulo (LED, LCD, ICON) Esta sección se utiliza para cambiar el número de ranura en el que se inscribe un módulo. Para cambiar el número de ranura:

1. Ingrese [902][002] o use las teclas [->] y presione [*].
2. Introduzca el número de serie del módulo.
3. Cuando se le solicite, ingrese el nuevo número de ranura de dos dígitos. La asignación de ranuras anterior se reemplaza por la nueva. Suena un tono de error si se ingresa un número de ranura no válido.

[902][003] - Asignación de ranura de módulo (solo teclado LCD)

De manera similar a [002], esta sección también se usa para cambiar el número de ranura de un módulo. Con esta opción, sin embargo, no se requiere el número de serie. Para cambiar el número de ranura:

1. Ingrese [902][003] o use las teclas [->] y presione [*].
2. Use las teclas [->] para ubicar el módulo y luego presione [*] para seleccionar.

3. Introduzca el nuevo número de ranura de dos dígitos. La asignación de ranuras anterior se reemplaza por la nueva. Suena un tono de error si se ingresa un número de ranura no válido.

[902][101] Anular registro de teclados

1. Ingrese [902][101] o use las teclas [->] y presione [*].
2. Utilice las teclas [->] para desplazarse hasta el teclado específico que desea eliminar.
3. Presione [*] para seleccionar el módulo y, cuando se le solicite, presione [*] nuevamente para eliminarlo.

[903][101] Confirmar teclado

Para confirmar el registro de teclados individuales y ubicarlos físicamente:

1. Ingrese [903][101] o use [->] y presione [*].
2. Utilice las teclas [->] para desplazarse hasta el teclado correspondiente. El número de serie y el número de ranura del módulo se muestran en el teclado y los LED de estado del dispositivo parpadean.
3. Para confirmar el teclado, presione [*]. Si se pierde la comunicación con un módulo en el momento de la confirmación, se muestra un mensaje de advertencia durante 1 segundo antes de salir de la sección.

Asignar una partición al teclado

El teclado debe asignarse a una partición si se requiere supervisión o zonas de teclado. Las asignaciones de teclado y la programación de opciones de teclado deben realizarse en cada teclado individualmente.

En cada teclado instalado en el sistema: 1.

Presione [*][8][Código de instalador].

2. Ingrese [861][876] para Programación de teclado y Máscara de partición de teclado, correspondiente a los teclados 1-16.
3. Presione [*] para la asignación de particiones.
4. Ingrese 01 a 08 para la asignación de particiones o use las teclas [->] para desplazarse a la partición específica. Si no se usa la partición, ingrese [01]. Para teclados globales, ingrese [00].
5. Presione [#] dos veces para salir de la programación.
6. Continúe con este procedimiento para cada teclado hasta que todos hayan sido asignados a la partición correcta.

Etiquetas de programa (solo teclados LCD)

1. Presione [*][8][Código de instalador].
2. Presione [*] y use las teclas [->] para desplazarse a Etiquetas de zona y presione [*] nuevamente. Se muestra la primera zona. Alternativamente, ingrese, [000][001].

- Utilice las teclas [->] para desplazarse hasta la etiqueta de zona que desea programar y presione [*] o ingrese el número de zona (p. ej., 001, para la etiqueta de zona 1).
- Use las teclas [->] para desplazarse a la ubicación del carácter deseado, usando las teclas [->] [->].
- Introduzca el número del grupo de caracteres correspondiente hasta que se muestre el carácter deseado (consulte la siguiente tabla). Ejemplo, presione la tecla "2" tres veces para ingresar la letra "F". Presione la tecla "2" cuatro veces para ingresar el número "2". Presione [*], luego desplácese hasta "Guardar". Prensa [*]

[1] - A, B, C, 1	[5] - M, N, O, 5	[9] - Y, Z, 9, 0
[2] - D, E, F, 2	[6] - P, Q, R, 6	[0] - Espacio
[3] - G, H, YO, 3	[7] - S, T, U, 7	[*] - Selección
[4] - J, K, L, 4	[8] - V, W, X, 8	[#] - Escapar

de nuevo para guardar la etiqueta. Para borrar un carácter, use las teclas [->] para mover el cursor debajo del carácter, luego presione [0]. Si se presiona cualquier tecla que no sea [->] antes de [0], el cursor se mueve un espacio a la derecha y borra ese carácter.

CASO DE CAMBIO- Alternará las siguientes entradas de letras entre mayúsculas (A, B, C, ...) y minúsculas (a, b, c, ...).

ENTRADA ASCII- Se utiliza para introducir caracteres poco comunes. Las entradas válidas van de 000 a 255. Use las teclas [->] para desplazarse por los caracteres o ingrese un número de 3 dígitos de 000 a 255. Presione [*] para ingresar el carácter en la etiqueta.

BORRAR PARA FIN- Borra la pantalla desde el carácter donde estaba ubicado el cursor hasta el final de la pantalla.

PANTALLA CLARO- Borra toda la etiqueta.

6. Continúe desde el Paso 2, hasta que todas las etiquetas estén programadas.

Biblioteca de etiquetas

La biblioteca de etiquetas es una base de datos de palabras que se usan comúnmente al programar etiquetas. Individualmente las palabras se pueden combinar según sea necesario (p. ej., Frente + Puerta). Cada línea de la pantalla admite un máximo mamá de 14 palabras. Si una palabra no cabe en una línea, desplácese hacia la derecha hasta que el cursor aparezca en el primer carácter de la segunda línea y luego agregue la palabra.

Para programar una etiqueta personalizada usando la biblioteca de

etiquetas: 1. Presione [*][8][Código del instalador][0000]001.

2. Ingrese [001] (para programar la etiqueta para la zona 01), o use las teclas [->] para desplazarse a las etiquetas de zona y luego presione [*]. El nombre de la etiqueta actual se muestra para esa zona.

3. Pulse [*] para abrir el menú.

4. Presione [*] nuevamente para seleccionar la opción "Entrada de palabra".

5. Ingrese el número de 3 dígitos correspondiente a una palabra (ver Biblioteca de palabras) o use las teclas [->] para ver las palabras en la biblioteca.

6. Pulse [*] para seleccionar la palabra.

7. Para agregar otra palabra, repita los procedimientos anteriores desde el paso 3.

8. Para agregar un espacio, presione la tecla de desplazamiento derecho [->].

9. Para borrar caracteres, seleccione "Borrar hasta el final" o "Borrar pantalla" en el menú.

10. Para guardar la etiqueta actual y salir, presione [#].

Etiquetas LCD de difusión

Si hay más de un teclado LCD presente en el sistema, las etiquetas programadas en un teclado se transmitirán a todos los demás teclados LCD, después de que se confirme el cambio.

Cambiar brillo/contraste/zumbador

Teclados LCD

1. Pulse [*][6][Código maestro].

2. Utilice las teclas [->] para desplazarse hasta Control de brillo, Control de contraste o Control de zumbador.

3. Presione [*] para seleccionar una de las siguientes configuraciones:

- Control de barra de brillo/LED: Hay 15 niveles de retroiluminación disponibles.
- Control de contraste: 15 niveles de contraste de pantalla diferentes están disponibles.
- Control de zumbador: Hay 15 niveles de control de zumbador diferentes disponibles.

4. Utilice las teclas [->] para desplazarse hasta la configuración deseada.

Programación del teclado

1. Presione [*][8][Código de instalador].

2. Seleccione una de las opciones de programación identificadas a continuación.

[860] Número de ranura del teclado

No para programar; el número de ranura de dos dígitos se muestra solo con fines informativos.

[861]-[876] Secciones de programación del teclado

[000] Dirección de partición

Se requiere una entrada de 2 dígitos para asignar el teclado a una partición. Ingresar 00 asigna el teclado como Global. Las entradas válidas son 00-32. El valor predeterminado es 01.

[001]-[005] Programación de teclas de función del teclado Para programar una tecla de función: 1. Presione [*][8][Código del instalador].

2. Ingrese [861]-[876] para la programación del teclado.






3. Ingrese [001]-[005] para las teclas de función 1-5 o use las teclas [->] y presione [*].

4. Ingrese un número de 2 dígitos para asignar una operación de tecla de función - [00]-[68]. Consulte la siguiente tabla.

5. Repita desde el paso 3 hasta que todas las teclas de función estén programadas.

6. Presione [#] dos veces para salir de la programación del instalador.

[001]-[005] Asignación de teclas de función

	Botón de tecla de función	Válido Rango	Por defecto	Función	
[001]	Clave 1 	00-68	03	Armado Parcial	Yo ___Yo ___Yo
[002]	Clave 2 	00-68	04	Armar Ausente	Yo ___Yo ___Yo
[003]	Clave 3 	00-68	06	Campana DUEC/DUEVA ALARMADO	Yo ___Yo ___Yo
[004]	Clave 4 	00-68	22	Mando Salida 2	Yo ___Yo ___Yo
[005]	Clave 5 	00-68	desactiva	Rápido Salida	Yo ___Yo ___Yo

Teclas de función del teclado

Consulte el manual de instalación de su sistema para obtener una lista completa de las opciones de teclas de función disponibles.

[00] - Nulo	[21] - [*][7][1] Comando de salida 1 [61]-[68] - Selección de partición 1-8
[02] - Armado Parcial Instantáneo	[22] - [*][7][2] Salida de comando 2
[03] - Armado Parcial	[23] - [*][7][3] Salida de comando 3
[04] - Armar Ausente	[24] - [*][7][4] Salida de comando 4
[05] - [*][9] Armar sin entrada	[29] - Llamada de Grupo de Omisión
[06] - [*][4] Chime ON/OFF [31] - Activación de PGM local [07] - [*][6][---]	
[4] Prueba del sistema [32] - Modo de anulación [09] - Armado nocturno	
	[33] - Llamada de omisión
[12] - Armado En Casa Global	[34] - Programación del usuario
[13] - Armado Ausente Global	[35] - Funciones de usuario
[14] - Desarmado global	[37] - Programa de fecha y hora
[16] - [*][0] Salida rápida	[39] - Visualización de problemas
[17] - Interior del brazo	[40] - Memoria de alarma

[011] Programación de Entradas/Salidas del Teclado

Zona o PGM
Número

Por defecto
000

Yo ___Yo ___Yo ___Yo

[012] Tiempo de Activación de Pulso de Salida PGM Local

Yo ___Yo ___Yo Minutos (00-99) Yo ___Yo ___Yo Segundos (00-99)

[021] Opciones del primer teclado

Por defecto	Optar.	EN	APAGADO
EN	yo ___yo	1 Tecla de fuego habilitada	Tecla de fuego deshabilitada
EN	yo ___yo	2 Clave médica habilitada	Clave médica deshabilitada
EN	yo ___yo	3 Tecla de pánico habilitada	Tecla de pánico deshabilitada
EN	yo ___yo	4 Muestra el código de acceso cuando programa	Pro- Muestra Xs cuando Códigos de acceso

[022] Opciones del Segundo Teclado

Por defecto	Optar.	EN	APAGADO
EN	yo ___yo	1 Pantalla de reloj local ENCENDIDA Reloj	Visualización del reloj local APAGADO
APAGADO	yo ___yo	2 local muestra Alarma automática de 24 horas	Visualización del reloj AM/PM
EN	yo ___yo	3 horas Desplazamiento de memoria	Auto Alarm Mem Desplazamiento
EN	yo ___yo	4 ENCENDIDO para uso futuro	APAGADO para uso futuro
APAGADO	yo ___yo	5 LED de alimentación habilitado	LED de alimentación desactivado
EN	yo ___yo	6 El LED de alimentación indica CA presente ENCENDIDO	El LED de alimentación indica CA presente APAGADO
EN	yo ___yo	7 Alarmas mostradas mientras está armado	Alarmas no mostradas mientras está armado
APAGADO	yo ___yo	8 Desplazamiento automático de zonas abiertas ENCENDIDO	Desplazamiento automático de zonas abiertas APAGADO

[023] Opciones del Tercer Teclado

Por defecto	Optar.	EN	APAGADO
APAGADO	yo ___yo	1 LED armado Ahorro de energía	LED armado apagado en modo de suspensión
EN	yo ___yo	2 El estado del teclado muestra Armado Parcial	El estado del teclado muestra el armado Presente/ Ausente
APAGADO	yo ___yo	3 La 5.* terminal es la salida PGM del teclado	La 5.* terminal es la entrada de zona del teclado
APAGADO	yo ___yo	7 Visualización local de temperatura	Sin visualización local de temperatura
APAGADO	yo ___yo	8 Advertencia de baja temperatura habilitada	Advertencia de baja temperatura deshabilitada

[030] Mensaje LCD descargado

Yo _____
Yo _____

[031] Duración del mensaje LCD descargado

Predeterminado: 00Yo ___Yo ___Yo (Las entradas válidas son 000-255, 000=Mostrar mensaje ilimitado)

Este número representa la cantidad de veces que se debe borrar el mensaje descargado antes de que se elimine de forma permanente. Este mensaje se puede borrar presionando cualquier tecla.

[041] Asignación de zona de temperatura interior

Predeterminado: 00Wo ___Yo ___Yo ___Yo (Las entradas válidas son 000-128)

[042] Asignación de zona de temperatura exterior

Predeterminado: 000Vo ___Yo ___Yo ___Yo (Las entradas válidas son 000-128)

[101]-[228] Timbre de puerta para zonas 1-128

El teclado se puede programar para hacer hasta cuatro sonidos de timbre diferentes para zonas individuales. (p. ej. para la Zona 1, ingrese la sección [101], para la Zona 2, ingrese la sección [102]).

Predeterminado: 01yo ___yo

Entradas válidas

01	6 pitidos
02	Tono de Bing-Bing
03	Tono de ding-dong
04	Tono de alarma (duración de 4 segundos)
05	Nombre de zona

[991] Restaurar la Programación del Teclado a los Valores de Fábrica

1. Presione [*][8][Código de instalador].
2. Introduzca [991].
3. Utilice las teclas [->] para desplazarse hasta el teclado correspondiente.
4. Presione [*] para seleccionar el teclado.
5. Vuelva a ingresar el [Código de instalador].
6. Presione [*] para restablecer el teclado seleccionado a los valores predeterminados de fábrica.

Tabla 3: Símbolos de la pantalla del teclado

1	Memoria: indica que las alarmas están en la memoria.	10	Campanilla: se enciende cuando la campanilla de puerta está habilitada y se apaga cuando la campanilla de puerta está desactivada.
2	Incendio: indica que hay alarmas de incendio en la memoria.	11	Ausente: indica que el panel está armado en modo Ausente.
3, 4, 5	Dígitos del reloj: estos dígitos indican la hora y minutos cuando el reloj local está activo, y también identificar la zona cuando los iconos ABIERTO o ALARMA están activos. Estos dígitos se desplazan una zona por segundo desde el número de zona más bajo hasta el más alto al desplazarse por las zonas.	12	Presente: indica que el panel está armado en modo estancia.
		13	Noche - Indica que el panel está armado en modo noche.
6	1 a 8: estos números muestran alternancias o dígitos en binario mientras se necesitan.	14	Luz Listo (verde): si la luz Listo está encendida, el sistema está listo para armarse.
7	Anular: indica que hay zonas anuladas automática o manualmente.	15	Luz Armado (roja): si la luz Armado está encendida, el sistema se ha armado correctamente.
8	Abierta: cuando se abren las zonas, este icono se encenderá y se mostrarán las zonas abiertas.	16	Problema del sistema: indica que un problema del sistema está activo.
9	Programa: si el sistema está en Programación del instalador o del usuario, o si el teclado está ocupado, este icono parpadea. Si se requiere un código de acceso al acceder a los menús de estrellas, este LED se enciende de manera constante para indicar que se requiere el código.	17	CA: indica que hay CA presente en el panel principal.

Compatibilidad puede realizarse con proximidad (Prox) (HS2ICNP/HS2ICNRF/HS2LCDP)

La etiqueta de proximidad puede realizar cualquier función de teclado que normalmente requeriría un código de acceso de usuario. Presione la tecla de proximidad para configurar cualquier función de teclado que normalmente requeriría un código de acceso de usuario. Presione la tecla de proximidad para configurar cualquier función de teclado que normalmente requeriría un código de acceso de usuario.

Introduzca la etiqueta en el lector de etiquetas.  o a la izquierda de la pantalla LCD del teclado.

Asignar etiquetas de proximidad

Usando un teclado LCD:

1. Presione [*][5][Código maestro/supervisor].

2. Introduzca un código de usuario de 2 dígitos.

3. Presione 2.

4. Pase la etiqueta registrada cerca del lector de etiquetas en el teclado.

Eliminar etiquetas de proximidad

Para eliminar una etiqueta de proximidad, seleccione el usuario como se describe anteriormente. Deslice la etiqueta de proximidad asociada. El sistema de alarma reconoce la etiqueta. Presione [*] para eliminar cuando se le solicite.

Barra LED

En los teclados HS2ICNP/HS2ICNRF/HS2LCDP, una barra LED azul indica que se acerca una etiqueta de proximidad.

- La barra LED parpadea tres veces cuando el teclado lee una etiqueta de proximidad válida.
- Si la etiqueta de proximidad no es válida, la barra LED permanece encendida y el teclado emite un tono de error.
- El brillo de la barra LED se puede ajustar desde el menú [*][6]. Cuando se modifica el brillo de la retroiluminación, el brillo de la barra LED cambia en consecuencia.

Descargando

Los productos HS2LCDRF/HS2ICNRF se pueden programar mediante DLS V. Esto detecta automáticamente el tipo de teclado y descarga la programación correspondiente.

Configuración y programación de dispositivos inalámbricos (HS2ICNRF(P)x/HS2LCDRF(P)x)

Esta sección describe cómo registrar y programar dispositivos inalámbricos como contactos, sensores de movimiento y sirenas en el panel de alarma.

[804][000] Registrar dispositivos inalámbricos

1. Una vez que el MSM2HOST está instalado y registrado en el panel de alarma, los dispositivos inalámbricos pueden registrarse usando el siguiente método: Ingrese a la sección de programación del instalador [804][000]:
2. Cuando se le solicite, active el dispositivo (consulte la hoja de instalación del dispositivo) para inscribirlo inmediatamente o ingrese un número de identificación del dispositivo. Haga lo último para preinscribir dispositivos y luego inscriblos más tarde en el sitio del cliente.

El panel de alarma determina el tipo de dispositivo que se está registrando y presenta las opciones de programación apropiadas.

Tabla 4: Opciones de dispositivos inalámbricos

Tipo de dispositivo	Opciones de programación
Zona	(01) Tipo de zona (02) Asignación de partición (03) Etiqueta de zona
Llave inalámbrica	(01) Asignación de partición (02) Etiqueta de usuario
Sirena	(01) Asignación de partición (02) Etiqueta de sirena
Batido de repetición	(01) Etiqueta del repetidor

3. Utilice las teclas de desplazamiento o escriba el número correspondiente para seleccionar una opción.
4. Desplácese por las selecciones disponibles, ingrese un número o ingrese texto según corresponda.
5. Presione [*] para aceptar y pasar a la siguiente opción.
6. Una vez que se configuran todas las opciones, el sistema solicita registrar el siguiente dispositivo.
7. Repita el proceso descrito anteriormente hasta que todos los dispositivos inalámbricos estén registrados.

NOTA: Las opciones de configuración enumeradas anteriormente se pueden modificar mediante [804][911] Modificar dispositivo.

[804][001]-[716] Configuración de dispositivo inalámbrico Para

configurar dispositivos inalámbricos:

1. Ingrese a la sección de Programación del Instalador [804] y luego seleccione una de las siguientes subsecciones:

Tabla 5: Subsecciones de zonas inalámbricas

Subsección	Descripción
001-128	Configurar zonas inalámbricas
551-556	Configurar sirenas inalámbricas
601-632	Configurar llaves inalámbricas
701-716	Configurar teclados inalámbricos

2. Seleccione un dispositivo para configurar usando los teclas de desplazamiento o vaya directamente a un dispositivo específico ingresando una tecla de acceso rápido.

3. Use los botones de desplazamiento o ingrese una tecla de acceso rápido para seleccionar una opción de configuración para el dispositivo. Consulte las hojas de dispositivos para obtener más información.

4. Presione [*] para aceptar y pasar a la siguiente opción.

5. Una vez configuradas todas las opciones, el sistema vuelve al menú de configuración base. Repita el proceso descrito anteriormente para configurar otros dispositivos inalámbricos.

[804][801] Detección de atasco de RF

La detección de interferencias de RF (transmisiones continuas que interfieren en la red de radio) se puede activar o desactivar. Cuando está activado, la interferencia de RF se registra y se informa.

Para configurar la interferencia de RF:

1. Ingrese a la sección de programación del instalador [804][801].

2. Seleccione una de las siguientes opciones desplazándose o ingresando la tecla de acceso directo:

Tabla 6: Opciones de detección de atascos

00	Habilitado Deshabilitado	La detección de interferencias y los informes están activados/desactivados. Nota: Debe estar activado para las instalaciones con certificación UL/ULC.
01	UL 20/20-EE.UU.	Interferencia de RF continua durante 20 segundos
02	EN 30/60-Europa	30 segundos de atasco acumulado en 60 segundos
03	Clase 6 30/60-Británico	Como EN (30/60) pero informado solo si la duración de la interferencia supera los 5 minutos

3. Presione [*] para aceptar la selección.
4. Presione [#] para salir de la sección.

[804][802] Ventana de supervisión inalámbrica

Esta opción se utiliza para programar el tiempo que un dispositivo inalámbrico puede estar ausente del sistema antes de que se genere una falla.

NOTA: Para instalaciones EN, se debe seleccionar 1 hora o 2 horas.

Cuando se utiliza la opción 06, que configura el sistema para generar condiciones de falla después de que se haya detectado la ausencia de un dispositivo durante 24 horas, los detectores de humo generan una condición de falla después de un máximo de 18 horas cuando la opción de conmutación de supervisión de 200 s está desactivada.

Para programar la ventana de supervisión inalámbrica: 1. Ingrese a la sección de programación del instalador [804][802].

2. Seleccione una de las siguientes opciones desplazándose o ingresando la tecla de acceso directo:

Tabla 7: Opciones de la ventana de supervisión inalámbrica

00	Habilitado Deshabilitado
01	Después de 1 hora
02	Después de 2 horas
03	Después de 4 horas
04	Después de 8 horas
05	Después de 12 horas
06	Después de 24 horas

3. Presione [*] para aceptar la selección.
4. Presione [#] para salir de la sección.

NOTA: Para las instalaciones de Robo Residencial UL (UL1023), Cuidado de la Salud en el Hogar (UL1637), Robo Residencial ULC (ULC/ORD-C1023), la ventana de Supervisión máxima debe establecerse en 24 horas.

Para instalaciones contra incendios residenciales UL (UL985), la ventana de supervisión máxima se establece en 200 s. Para Robo Comercial UL (UL1610/UL365) e Incendio Residencial ULC (ULC-5545), la ventana de supervisión máxima debe establecerse en 4 horas.

[804][810] Opción inalámbrica 1 Para

programar opciones inalámbricas:

- Ingrese a la sección de programación del instalador [804][810].
- Selección una de las siguientes opciones desplazándose o ingresando la tecla de acceso directo:

Tabla 8: Opciones inalámbricas

01	delincuencia RF	Encendido: el sistema no se puede armar si existe un problema de supervisión inalámbrica. Se genera un problema de delincuencia de RF. Apagado: los problemas de supervisión inalámbrica no impiden el armado.
02	Supervisión inalámbrica <small>de señal/alarma de interferencia de radiofrecuencia</small>	Encendido: si ocurre un problema de supervisión o interferencia durante el armado Ausente, la sirena se activa y el evento se registra y se informa. Apagado: los problemas de interferencia de RF o de supervisión durante el armado Ausente no activan la sirena ni se registran ni se notifican.
03	Sabotaje del módulo	Encendido: las manipulaciones del módulo se registran y se notifican. Apagado: las manipulaciones del módulo no se registran ni se notifican.
04	Supervisión de incendios	Encendido: los dispositivos contra incendios se supervisan cada 200 segundos. Si el dispositivo no informa dentro de esta ventana, se genera un problema de supervisión. Apagado: los dispositivos de incendio siguen la ventana de supervisión programada en la sección 802, hasta un máximo de 18 horas. La ventana de supervisión se puede programar con un valor más alto, pero los detectores aún fallan después de 18 horas.

3. Presione [*] para aceptar la selección y [#] para salir.

[804][841] Programación de verificación visual Para programar opciones inalámbricas:

- Ingrese a la sección de programación del instalador [804][841].
- Selección una de las siguientes opciones desplazándose o ingresando la tecla de acceso directo:

Tabla 9: Subsecciones de verificación visual

001	Verificación visual	Encendido: las alarmas activan la captura de imágenes de las cámaras PIR Apagado: las alarmas no activan la captura de imágenes de las cámaras PIR
002	Ver ventana de tiempo	01 Alarma + 5 Minutos 02 Alarma + 15 minutos 03 Alarma + 1 Hora
003	Ver otras alarmas	01 Tecla de incendio habilitada/deshabilitada 02 Tecla de coacción habilitada/deshabilitada 03 Tecla médica habilitada/deshabilitada 04 Tecla de pánico habilitada/deshabilitada

[804][901]-[905] Eliminar dispositivos inalámbricos Para

eliminar dispositivos inalámbricos:

- Ingrese a la sección de Programación del Instalador [804] y luego seleccione una de las siguientes subsecciones:

Tabla 10: Subsecciones de la etiqueta del módulo

Subsección	Descripción
901	Eliminar dispositivos de zona inalámbrica
902	Eliminar clave inalámbrica
903	Eliminar sirenas

Tabla 10: Subsecciones de la etiqueta del módulo

904	Eliminar repetidores
905	Eliminar teclados

- Selección un dispositivo para eliminar usando las teclas de desplazamiento o vaya directamente a un dispositivo específico ingresando una tecla de acceso rápido.

3. Presione [*] para eliminar o [#] para salir.

[804][921]-[925] Reemplazar dispositivos inalámbricos

Use esta opción para reemplazar un dispositivo defectuoso registrado en el sistema con otro dispositivo del mismo tipo mientras mantiene la configuración del original. No es necesario eliminar el dispositivo defectuoso.

Para reemplazar un dispositivo inalámbrico:

- Ingrese a la sección de Programación del Instalador [804] y luego seleccione una de las siguientes subsecciones:

Tabla 11: Subsecciones de reemplazo de dispositivo

Subsección	Descripción
921	Reemplazar dispositivos de zona inalámbrica
922	Reemplazar llaves inalámbricas
923	Reemplazar sirenas
924	Reemplazar repetidor
925	Reemplazar teclado

2. Pulse [*] para seleccionar una subsección. Se muestra el primer dispositivo disponible.

- Selección un dispositivo para reemplazar usando las teclas de desplazamiento o vaya a un dispositivo específico ingresando una tecla de acceso directo. Prensas [*]. Cuando se lo solicite, active el dispositivo (inscripción completa) o ingrese el ID del dispositivo (inscripción breve). Se muestra un mensaje que confirma la inscripción.

[804][990][001 - 005] Mostrar todos los dispositivos

Use esta sección para revisar los dispositivos inalámbricos registrados en el sistema y para ver los números de serie asociados con cada dispositivo.

Para revisar la información del dispositivo inalámbrico:

- Ingrese a la sección de Programación del Instalador [804][990] y luego seleccione una de las siguientes subsecciones:

- [001] – todas las zonas
- [002] – repetidores
- [003] – sirenas
- [004] – llaves inalámbricas
- [005] – teclados

2. Presione [*] para seleccionar un tipo de dispositivo inalámbrico. Se muestra el primer dispositivo disponible.

- Utilice las teclas de desplazamiento para ver los dispositivos inscritos.

NOTA: Esta opción no es totalmente compatible con los teclados LED e ICON.

[904] Prueba de ubicación de dispositivos inalámbricos

Esta prueba se usa para determinar el estado de la señal de RF para dispositivos inalámbricos y se puede realizar en un teclado del sistema o en el dispositivo individual. Estas instrucciones se refieren a las pruebas en el teclado. Para obtener instrucciones sobre la prueba de ubicación en el dispositivo, consulte la hoja de instalación provista con el equipo inalámbrico. Están disponibles los siguientes modos de prueba:

Tabla 12: Modos de prueba de ubicación de dispositivos inalámbricos

001-128	Probar zonas inalámbricas	Pruebe los dispositivos inalámbricos individualmente por zona.
520	Probar todos los repetidores	Pruebe cada repetidor inalámbrico inscrito. 521-528 para repetidores 1-8
550	Pruebe todas las sirenas	Pruebe cada sirena inalámbrica registrada. 551-556 para sirenas 1-16
600	Probar todas las llaves inalámbricas	Pruebe llaves inalámbricas individuales. Una vez en esta sección, presione un botón en la llave inalámbrica para comenzar la prueba. 601-632 para llaves inalámbricas 1-32.

Biblioteca de palabras

Artículo #	Texto	Artículo #	Texto	Artículo #	Texto	Artículo #	Texto	Artículo #	Texto	Artículo #	Texto
001	Abortado	042	Control	083	Garaje	124	Movimiento	165	Choque	206	D
002	C.A.	043	Fecha	084	Gas	125	No	166	Tienda	207	mi
003	Acceso	044	de la hija	085	Vidrio	126	norte	167	Lado	208	F
004	Activo	045	Grados	086	Adiós	127	No	168	Sirena	209	GRANCO
005	Actividad	046	Demora	087	Comiso	128	Ahora	169	Corredizo	210	H
006	Alarma	047	Guarda	088	Vestibulo	129	Número	170	Humo	211	I
007	Tras	048	Escritorio	089	Calor	130	Anaquele	171	Hijos	212	J
008	SOY	049	Detector	090	Hola	131	Oficina	172	Sonar	213	k
009	Area	050	Comida	091	Ayuda	132	OK	173	Sur	214	L
010	Brazo	051	Desarmado	092	Elevado	133	En	174	Especial	215	METRO
011	Armado	052	Puerta	093	Casa	134	Abierto	175	Escalera	216	FILE
012	Armamento	053	Abajo	094	caSa	135	Apertura	176	Quedare	217	O
013	Atico	054	Descargar	095	En	136	Pánico	177	sol	218	PAGS
014	Auxiliar	055	Abajo	096	estar en p	137	Dividir	178	De supervisor	219	q
015	Fuera	056	Cajón	097	Interior	138	Patio	179	Sistema	220	R
016	Bebé	057	Entrada de coches	098	Intrusión	139	Masote	180	Manosear	221	S
017	Atrás	058	Conducir	099	Inválido	140	Teléfono	181	Temperatura	222	T
018	Bar	059	Coacción	100	Es	141	Por favor	182	Prueba	223	tu
019	Sótano	060	este	101	Llave	142	PM	183	Hora	224	V
020	Baño	061	Energía	102	Niños	143	Policía	184	Para	225	W
021	Batería	062	Ingresar	103	Cocina	144	Piscina	185	panel táctil	226	X
022	Habitación	063	Entrada	104	Llavin	145	Porche	186	Problema	227	Y
023	Prima	064	Error	105	Lavandería	146	Energía	187	Desanular	228	Z
024	Fondo	065	Ejercicio	106	Ingenio	147	presión	188	Unidad	229	Espacio
025	Pasarela	066	Salida	107	Nivel	148	Programa	189	Ante	230	,
026	Edificio	067	Exterior	108	Biblioteca	149	Progreso	190	Oeste	231	-
027	Austria	068	Fábrica	109	Luz	150	Tranquilo	191	Ventana	232	_ (Guion bajo)
028	Derivación	069	Falla	110	Luces	151	Trasero	192	Zona	233	*
029	anulado	070	Familia	111	Viviendo	152	Receptor	193	0	234	#
030	Gabinete	071	del padre	112	Carga	153	Informe	194	1	235	:
031	Cancelado	072	Rasgo	113	Cargando	154	RF	195	2	236	/
032	Coché	073	Valla	114	Bajo	155	Derecha	196	3	237	?
033	Carbón	074	Fuego	115	Más bajo	156	Habitación	197	4		
034	Central	075	Primer	116	Principal	157	A salvo	198	5		
035	Repicar	076	Piso	117	Maestría	158	Ahorrador	199	6		
036	Cerrado	077	Fuerza	118	Esfera	159	Calendario	200	7		
037	Armario	078	Vestibulo	119	Médico	160	Pantalla	201	8		
038	Clausura	079	Congelar	120	Memoria	161	Segundo	202	9		
039	Código	080	Parte delantera	121	Menú	162	Sensor	203	A		
040	Comunicador	081	Horno	122	Monóxido	163	Servicio	204	B		
041	Computadora	082	Galería	123	de la madre	164	Coartas	205	C		

Garantía limitada

Digital Security Controls (DSC) garantiza que durante un período de 12 meses a partir de la fecha de compra, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra o bajo uso normal y que en cumplimiento de cualquier incumplimiento de dicha garantía, DSC deberá, a su opción, reparar o reemplazar el equipo defectuoso al devolver el equipo a su depósito de reparación. Esta garantía se aplica solo a defectos en piezas y mano de obra y no a daños incurridos en el envío o manejo, o daños debido a causas fuera del control de Digital Security Controls, como rayos, voltaje excesivo, choque mecánico, daños por agua o daños que surjan del abuso, la alteración o el uso incorrecto del equipo. La garantía anterior se aplicará únicamente al comprador original, y es y será en lugar de cualquier otra garantía que sea expresa o implícita y de todas las demás obligaciones o responsabilidades por parte de Digital Security Controls. Digital Security Controls no asume responsabilidad ni autoriza a ninguna otra persona que pretenda actuar en su nombre para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir ninguna otra garantía o responsabilidad relacionada con este producto. En ningún caso, Digital Security Controls será responsable por daños directos, indirectos o consecuentes, pérdida de ganancias anticipadas, pérdida de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador en relación con la compra, instalación u operación o falla de este producto. ADVERTENCIA: Digital Security Controls recomienda que todo el sistema se pruebe por completo con regularidad. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes y debido a, pero no limitado a, manipulación criminal o intencional eléctrica es posible que este producto no funcione como se esperaba. INFORMACIÓN IMPORTANTE: Los cambios/modificaciones no aprobados expresamente por DSC podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

IMPORTANTE: LEA DETENIDAMENTE. El software DSC adquirido con o sin productos y componentes está protegido por derechos de autor y se adquiere bajo los siguientes términos de licencia: Este Acuerdo de licencia de usuario final ("EULA") es un acuerdo legal entre usted (la empresa, individuo o entidad que adquirió el software y cualquier hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de TSO Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y el desarrollador del software y cualquier producto o componente relacionado ("HARDWARE") que haya adquirido.

Si el producto de software de DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") está destinado a ir acompañado de HARDWARE y NO va acompañado de nuevo HARDWARE, no puede usar, copiar ni instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE o PRODUCTO DE SOFTWARE que incluye una computadora y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.

Cualquier software proporcionado junto con el Producto de software que está asociado con un acuerdo de licencia de usuario final por separado se le otorga bajo los términos de ese acuerdo de licencia. Al instalar, copiar, descargar, almacenar, acceder o utilizar el Producto de software, usted acepta incondicionalmente estar sujeto a los términos de esta EULA, incluso si se considera que esta EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato anterior. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no está dispuesto a otorgarle la licencia del Producto de software y usted no tiene derecho a usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derechos de autor y tratados internacionales de derechos de autor, así como por otras leyes y tratados de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE se otorga bajo licencia, no se vende.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA Este EULA le otorga los siguientes derechos:

(a) Instalación y uso del software: por cada licencia que adquiere, solo podrá tener instalada una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(b) Almacenamiento/uso de la red: el PRODUCTO DE SOFTWARE no puede instalarse, accederse, instalarse, ejecutarse, compararse o usarse simultáneamente en o desde diferentes computadoras, incluida una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico digital ("dispositivo"). En otras palabras, si tiene varias estaciones de trabajo, deberá adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde se utilizará el SOFTWARE.

(c) Copia de seguridad: puede realizar copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero solo puede utilizar una copia por licencia instalada en un momento dado. Puede utilizar la copia de seguridad únicamente con fines de archivo. Salvo que se indique expresamente en este EULA, no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, incluidos los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

(a) Limitaciones en ingeniería inversa, descompilación y deensamblaje: no puede realizar ingeniería inversa, descompilar o deensamblar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solo en la medida en que dicha actividad está expresamente permitida por la ley aplicable a pesar de esta limitación. No puede realizar cambios ni modificaciones en el Software sin el permiso por escrito de un funcionario de DSC. No puede eliminar ningún aviso, marca o etiqueta de propiedad del Producto de software. Deberá instaurar medidas razonables para garantizar el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

(b) Separación de componentes: el producto de software se licencia como un solo producto. Sus componentes no pueden separarse para su uso en más de una unidad de HARDWARE.

(c) PRODUCTO INTEGRADO único: si adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, el PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia con el HARDWARE como un producto integrado único. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE solo se puede usar con el HARDWARE como se establece en este EULA.

(D) Alquiler: no puede alquilar, arrendar ni prestar el PRODUCTO DE SOFTWARE. Puede que no lo logre disponible para otros o publicarlo en un servidor o sitio web.

(e) Transferencia del producto de software: puede transferir todos sus derechos bajo este EULA solo como parte de una venta o transferencia permanente del HARDWARE, siempre que no conserve copias, transferidas del PRODUCTO DE SOFTWARE (incluidas todas las partes componentes, los medios y materiales impresos, cualquier actualización y este EULA) y siempre que el destinatario esté de acuerdo con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia también debe incluir todas las versiones anteriores del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(f) Rescisión: sin perjuicio de cualquier otro derecho, DSC puede rescindir este EULA si usted no cumple con los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todos sus componentes.

(g) Marcas comerciales: este EULA no le otorga ningún derecho en relación con ninguna marca comercial o marca de servicio de DSC o sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR: todos los títulos y derechos de propiedad intelectual sobre el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluidos, entre otros, patentes, fotografías y datos incorporados en el PRODUCTO DE SOFTWARE, los materiales impresos que lo acompañan y cualquier copia del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o sus proveedores. No puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual sobre el contenido al que se puede acceder mediante el uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son propiedad del propietario del contenido respectivo y pueden estar protegidos por derechos de autor aplicables a otras leyes y tratados de propiedad intelectual. Este EULA no le otorga ningún derecho a utilizar dicho contenido. Todos los derechos no otorgados expresamente en virtud de este EULA están reservados por DSC y sus proveedores.

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN: Usted acepta que no exportará ni reexportará el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a restricciones de exportación canadienses.

5. ELECCIÓN DE LA LEY: Este Acuerdo de licencia de software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE: todas las disputas que surjan en relación con este Acuerdo serán resueltas mediante arbitraje final y vinculante de conformidad con la Ley de Arbitraje, y las partes acuerdan quedar obligadas por la decisión del árbitro. El lugar del arbitraje será Toronto, Canadá, y el idioma del arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA

(a) SIN GARANTÍA - DSC PROPORCIONA EL SOFTWARE "TAL CUAL" SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE CUMPLIRÁ CON SUS REQUISITOS O QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPIDO O LIBRE DE ERRORES.

(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO: DSC no será responsable de los problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o por problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con PRODUCTOS que no sean de DSC SOFTWARE o HARDWARE.

(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: LA GARANTÍA REFLEJA LA ASIGNACIÓN DE RIESGO - EN CUALQUIER CASO, SI CUALQUIER ESTATUTO IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR DE LA CANTIDAD REALMENTE PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO SER APLICABLE A USTED.

(d) RENUNCIA DE GARANTÍAS: ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y SERÁ EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA (INCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y DE TODAS LAS DEMÁS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS. DSC NO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA. NI ASUME CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) RECURSO EXCLUSIVO Y LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA: BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO BASADO EN EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, EL INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, LA NEGLIGENCIA, LA RESPONSABILIDAD ESTRUCTIVA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, ENTRE OTROS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE SUSTITUCIÓN O EQUIPO DE REEMPLAZO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TIEMPO DE INACTIVIDAD, TIEMPO DE LOS COMPRADORES, LAS RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUIDOS CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que todo el sistema se pruebe por completo con regularidad. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes y debido a, entre otros, manipulación criminal o intencional eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE no funcione como se espera. Declaración de cumplimiento de la FCC - PRECAUCIÓN: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por DSC podrían anular su autorización para utilizar este equipo.

Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza correctamente, siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante, puede causar interferencias en la recepción de radio y televisión. Ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para

Dispositivo de Clase B de acuerdo con las especificaciones de la Subparte "B" de la Parte 15 de las Reglas de la FCC, que están diseñadas para proporcionar una protección razonable contra dicha interferencia en cualquier instalación residencial. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias en la recepción de televisión o radio, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora
- Reubicar el control de alarma con respecto al receptor
- Mueva el control de alarma lejos del receptor
- Conecte el control de alarma a un tomacorriente diferente para que el control de alarma y el receptor estén en circuitos diferentes.

Si es necesario, el usuario debe consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/televisión para obtener sugerencias adicionales. El usuario puede encontrar el ID del equipo fletado por parte de la FCC: "Cómo identificar y resolver problemas de interferencia de radio/televisión". Este folleto está disponible en la Imprenta del Gobierno de EE. UU., Washington, DC 20402, número de ordenación 094-000-03045-4.

Los modelos de funcionamiento a propósito de dispositivos de usuario.

Modelos: HS2LDRFP9, HS2LDRFP9, HS2CNRFP9, HS2CNRFP9 (que funcionan en la banda de 912-919 MHz) cumplen con las normas FCC Parte 15.247 y IC RSS-210 correspondientes. ¡ADVERTENCIA! Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición a RF de la FCC e IC, los teléfonos HS2LDRFP9 y HS2CNRFP9 deben ubicarse a una distancia de al menos 20 cm de todas las personas durante operación normal. Las antenas utilizadas para este producto no deben ubicarse ni operarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir o que pueda causar un funcionamiento no deseado.

CI1.60A - HS2KRFP9

El término "IC" antes del número de identificación de radio solo significa que se cumplieron las especificaciones técnicas de Industry Canada.

Le presenté apparel est conforme aux CNR d'Industrie Canada applix aux appareils radio exime de licence. L'exploitation est autorisée aux deux condition suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, meme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Instrucciones de instalación

Las instrucciones de ces doivent être utilisées conjointement au manuel d'installation du système de la centrale avec laquelle il est prévu d'utiliser cet équipement.

Los pavés numéricos HS2LED/HS2ICN(RF)/ HS2LCD(RF) son compatibles con las centrales PowerSeries Neo HS2016/32/64, HS2014-4* y HS2128. Les pavés numériques RF associent un émetteur-recepteur sans fil et les pavés numériques respectifs HS2.

* *Modelo no homologado UL/ULC.*

Características técnicas

• Plage de Température : -10°C a +55°C (14°F a 131°F) Plage de température pour UL/ULC : de 0°C a +49°C (de 32°F a 120°F)

• Humidité (MAX): 93 % de la humedad relativa relativa, sin condensación

• Grado de protección del cuerpo de plástico: IP30, IK04

• Tensión nominal: 13,8 VCC nominal (en cas d'alimentation par la centrale compatible)

• À connecter à une centrale par bus à 4 fils Corbus

• 1 entrada de zona o una salida PGM a elección*

• Aspecto de color HS2LED/ HS2ICN(P)/HS2LCD(P)/ HS2ICNRF(P)/HS2LCDRF(P): 55mA(min)/105mA(max)

• Póngase en contacto con anti-sabotaje à montage mural

• 5 toques de funciones programables

• Voyants d'état « Prêt » (vert), « Armé » (rouge), Problème (Jaune), Alimentation Secteur (vert)

• Dimensiones (Al x L x P) : 168 mm x 122 mm x 20 mm

• Pastillas : 260 g

• Capteur de baja temperatura

• Frecuencia: 433 MHz (HS2ICNRF4/HS2LCDRF4)

• 868 MHz (HS2ICNRF8/HS2LCDRF8)

• 912-919 MHz (HS2ICNRF9/HS2LCDRF9)

• 128 zonas sans fil máx.

* *Une zone ne doit pas être programmée comme une zone de type incendie ou 24 h.*

OBSERVACIÓN: Los pavés numériques ne possèdent aucune pièce réparable.

OBSERVACIÓN: Los modelos funcionan en la playa 912-919 MHz con homologación UL/ULC.

Contenu de l'emballage

Le coffret du pavé numérique comprend les composants suivantes: Fijación

HS2LED/CIE(RF)/ LCD (RF)

- 1 pavé numérique
- 4 vistas de fijación
- 2 resistencias extremas de línea
- Des étiquettes de porte intérieure du pavé numérique

- 1 contacto anti-sabotaje

• Instrucciones de instalación

HS2ICN(RF)/LCD(RF)P

- 1 pavé numérique
- 4 vistas de fijación
- 2 resistencias extremas de línea
- Des étiquettes de porte intérieure du pavé numérique

- 1 contacto anti-sabotaje

• Instrucciones de instalación

- Mini baliza (MPT) de proximidad (prox)

Tableau 1: Dispositivos compatibles

Detector de humo PG sans fil	PGx926UL
Detector de humo y detector térmico PG sans fil	PGx916UL
Detector de gas CO PG sans fil	PGx913
Detector de movimiento IPR PG sans fil	PGx904(P)UL
Detector de movimiento IPR PG sin filtro + cámara	PGx934(P)UL
Détecteur de mouvement à rideaux PG sans fil	PGx924UL
Detector de movimiento de doble tecnología PG sans fil	PGx984(P)
Détecteur de mouvement à miroir PG sans fil	PGx974(P)UL
Detector de movimiento exterior PG sans fil	PGx994UL
Detecteur de bris de glace PG sans fil	PGx912
Detecteur de chocs PG sans fil	PGx935UL
Detector de inundación PG sans fil	PGx985UL
Detector de temperatura PG sin filtro (interior)	PGx905UL
Sonda de temperatura exterior (necesario PGx905)	PGTEMPPROB mi
Clé PG sans fil	PGx939UL
Clé PG sans fil	PGx929UL
Clé de demande d'aide PG sans fil	PGx938UL
Clé à 2 botones PG sans fil	PGx949UL
Sirène intérieure PG sans fil	PGx901UL
Sirène extérieure PG sans fil	PGx911UL

Tableau 1: Dispositivos compatibles

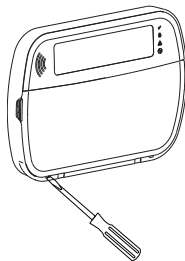
Répétiteur PG sans fil	PGx920UL
Contacto de porte / fenêtre PG sans fil	PGx975UL
Contacto de porte / fenêtre PG sans fil avec sortie AUX	PGx945UL
OBSERVACIÓN: Dans ce tableau, la lettre x dans le numéro de modèle représente la fréquence de fonctionnement du dispositif comme suit : 9 (912-919 MHz), 8 (868 MHz), 4 (433 MHz).	
OBSERVACIÓN: Seuls les modeles fonctionnant dans la plage 912-919 MHz sont homologués UL/ULC ou cUL si précisé. Seuls les dispositifs approuvés UL sont utilisables avec les systèmes homologués UL/ULC.	

Fijación

Instalez le pavé numérique où il est accessible aux points designés d'entrée et de sortie. Une fois un endroit sec et sûr choisi, réalisez les opérations suivantes pour installer le pavé numérique.

Desmontaje del pavé numérico

1. Insérez la pointe d'un tournevis plat dans l'ouverture dans la partie inférieure à droite et à gauche du pavé numérique.
2. Soulevez doucement la façade de l'appareil. Elle sera libérée et vous accèderez au montage.



2. Quand vous y êtes invité, entrez le numéro de série du pavé numérique qui est situé sur l'arrière du dispositif.
3. Un signal d'erreur est émis si un numéro de série non valide est reçu. Une fois attribué, le modèle du dispositif, le numéro de série et l'emplacement Assigné sont affichés. Les pavés numériques sont attribués à l'emplacement libre suivant du dispositif. L'affectation de l'emplacement est modifiable en utilisant les touches [->].
4. Pour annuler l'attribution d'un module, appuyez sur [#].

OBSERVACIÓN: Une fois le nombre maximum de dispositifs à attribuer atteint, un son d'erreur est émis et un message d'avertissement est affiché.

[902][002] - Afectación de un módulo de emplazamiento (DEL, ACL, ICÔNES)

Esta sección se utiliza para modificar el número de ubicación con lequel un módulo que se atribuye. Vierta el modificador del número de emplazamiento:

1. Saisissez [902][002] ou utilisez les touches [->] et appuyez sur [*].
2. Saisissez le numéro de série du module.
3. Quand vous y êtes invité, saisissez le nouveau numéro de l'emplacement à deux chiffres. La affectación anterior del emplazamiento está reemplazada por la nueva. Un son d'erreur est produit si un numéro d'emplacement non valide est saisi.

[902][003] - Afectación d'un emplacement de module (pavé numérique ACL uniquement)

Comme pour la section [002], cette section est aussi utilisée pour modifier le numéro d'emplacement d'un module. Sin embargo, avec cette option, le numéro de série n'est pas nécessaire. Vierta el modificador del número de emplazamiento:

1. Saisissez [902][003] ou utilisez les touches [->] puis appuyez sur [*].
2. Utilisez les touches [->] pour rechercher le module puis appuyez sur [*] pour sélectionner.
3. Saisissez le nouveau numéro de l'emplacement à deux chiffres. La affectación anterior del emplazamiento está reemplazada por la nueva. Un son d'erreur est produit si un numéro d'emplacement non valide est saisi.

[902][101] Annulation de l'attribution du pavé numérique

1. Saisissez [902][101] ou utilisez les touches [->] et appuyez sur [*].
2. Utilisez les touches [->] pour défiler jusqu'au pavé numérique à supprimer.
3. Appuyez sur [*] pour sélectionner le module puis, à l'invitation, appuyez à nouveau sur [*] pour la suppression.

[903][101] Confirmation de la attribution del pavé numérico

Pour confirmer l'attribution des pavés numériques individuels et pour les localiser matériellement :

1. Saisissez [903][101] ou utilisez les touches [->] puis appuyez sur [*].
2. Utilisez les touches [->] pour défiler jusqu'au pavé numérique en question. Le numéro de série du module y le numéro de l'emplacement sont affichés sur le pavé numérique et les témoins lumineux d'état du dispositif clignotent.
3. Pour confirmer le pavé numérique, appuyez sur [*]. Si la communication avec un módulo está en el momento de la confirmación, un mensaje de anuncio está incluido en el colgante 1 segundo antes de salir de la sección.

Afectación de una partición en un pavé numérico

Le pavé numérique doit être affecté à une partition si la supervision ou las zonas de pavé numérique sont utilisées. L'attribution du pavé numérique et l'option de programmation du pavé numérique doivent être faites individuellement à chaque pavé numérique.

Sur chaque pavé numérique installé avec le système : 1.

1. Tapez [*][8][Code de l'installateur].
2. Saisissez [861][876] pour accéder à la programmation et au masque de partition du pavé numérique, corresponsal aux pavés 1-16.
3. Appuyez sur [*] pour assigner la partición.

4. Tapez de 01 à 08 pour la assignación de la partición o utilice los toques [->] para el filtro jusqu'à la partición de partición. Si la función de partición no se utiliza, saisissez [01]. Pour les pavés numériques globaux, tapez [00].
5. Appuyez deux fois sur la touche [#] pour quitter la programmation.
6. Continuez cette procédure sur chaque pavé numérique jusqu'à ce qu'il soit attribué à la buena partición.

Etiquetas de programación (pavés únicos DEL)

1. Tapez [*][8][Código de instalación].
2. Appuyez sur [*] et utilisez les touches [->] pour faire défiler les étiquettes de zone et appuyez à nouveau sur [*]. La première zone est affichée. Autrement encore, saisissez [000][001].
3. Utilisez les touches [->] pour défiler jusqu'à l'étiquette de zone à programmer et appuyez sur [*] ou tapez le numéro de zone (par exemple, 001 pour l'étiquette 1 de zone).
4. Placez-vous sur le caractère souhaité à l'aide des touches [->].
5. Entrez le numéro du groupe de caractères correspondantes tant que le caractère souhaité n'est pas affiché (ver le tableau suivant). Por ejemplo, appuyez trois fois sur la touche « 2 » pour entrer la lettre « F ». Appuyez quatre fois sur la touche « 2 » pour entrer le numéro « 2 ». Appuyez sur [*] puis faites défiler jusqu'à « Registrar » et saisissez a

[1] - A, B, C, 1	[5] - M, N, O, 5	[9] - Y, Z, 9, 0
[2] - D, E, F, 2	[6] - P, Q, R, 6	[0] - Espacio
[3] - G, H, YO, 3	[7] - S, T, U, 7	[*] - Selección
[4] - J, K, L, 4	[8] - V, W, X, 8	[#] - Dejar de fumar

nouveau sur [*] pour enregistrer l'étiquette. Pour effacer un caractère, utilisez les touches [->] pour déplacer le curseur sous le caractère puis appuyez sur [0]. Si toute autre touche que [->] est appuyée avant [0], le curseur se déplace d'un espace à droite et efface ce caractère.

MODIFIER LA CASE : fait basculer la saisie des lettres suivantes entre les majuscules (A, B, C...) et les minuscules (a, b, c...).

SAISIR ASCII : para saisir les caractères les moins utilisés. Des saisies valides sont de 000 à 255. Utilisez les touches [->] pour faire défiler les caractères ou entrez un numéro à 3 chiffres de 000 à 255. Appuyez sur la touche [*] pour saisir le caractère dans l'étiquette .

EFFACER JUSQU'À LA FIN : efface l'afficheur du caractère de la position du curseur jusqu'à la fin.

EFFACER AFFICHAGE : efface l'étiquette entière.

6. Continuez à partir de l'étape 2 jusqu'à ce que toutes les étiquettes soient programmées.

Biblioteca de mots

La biblioteca de mots est une base de données de mots fréquemment utilisés lors de la programmation des étiquettes. Les mots peuvent être combinés selon les besoins, par ej. Puerta + Devant. Chaque ligne de l'affichage permet un máximo de 14 caracteres. Si un mot ne rentre pas dans une ligne, faites défiler jusqu'à ce que le curseur apparaisse au premier caractère de la deuxième ligne puis ajouter le mot.

Para programar una etiqueta personalizada en uso de la biblioteca de palabras: 1.

1. Saisissez la commande [*][8][Código [000][001].
2. Saisissez [001] (pour programer l'étiquette de zone 01) ou utilisez les touches [->] pour faire défiler les étiquettes de zone puis appuyez sur [*]. Le nom de l'étiquette courante est affiché pour cette zone.
3. Appuyez sur [*] pour ouvrir le menu.
4. Appuyez à nouveau sur [*] pour sélectionner l'option « Saisie de mot ».

- Saisissez le numéro à 3 chiffres correspondant à un mot (voir Bibliothèque de mots) ou utilisez les touches [←>] pour visualiser les mots dans la bibliothèque.
- Appuyez sur [*] pour sélectionner le mot.
- Pour ajouter un autre mot, répétez la procédure ci-dessus à partir de l'étape 3.
- Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche de défilement de droite [→].
- Pour effacer des caractères, sélectionnez « Effacer jusqu'à la fin » ou « Effacer affichage » en el menú.
- Pour enregistrer l'étiquette actuelle et quitter, appuyez sur [#].

Difusión de etiquetas ACL

Si además de un pavé numérico ACL está presente en el sistema, las etiquetas programadas en un pavé seront reproduites sur tous les autres pavés ACL tout de suite après confirm.

Réglage de la luminosité/contraste/volume de l'avertisseur Pavés numériques à afficher ACL

- Tapez [*][6][código maître].
- Utilisez les touches [←>] pour faire défiler le réglage de luminosité, le réglage de contraste et le réglage de volume de l'avertisseur.
- Appuyez sur [*] pour sélectionner un des réglages suivants :
 - Luminosité/Réglage de la barre lumineuse : 15 niveaux de rétroéclairage sont disponibles.
 - Réglage du contraste : 15 niveaux différents de contraste de l'afficheur sont disponibles.
 - Volume de l'avertisseur : 15 niveaux différents de volume d'avertisseur sont disponibles.
- Utilisez les touches [←>] pour défiler jusqu'au réglage souhaité.

Programación del pavé numérico

- Tapez [*][8][Código de instalación].
- Sélectionnez l'une des options de programmation parmi les suivantes.

[860] Número de emplazamiento del pavé numérico

Ce n'est pas une valeur programmable ; le numéro de l'emplacement à deux chiffres est affiché pour seule information.

[861]-[876] Secciones de programación del pavé numérico [000]

Dirección de la partición




Une valeur à 2 chiffres est nécessaire pour affecter le pavé numérique à une tabique. El valor 00 afecta el pavé numérico a la partición global. Des saisis valides sont de 00 à 32. La valeur par défaut est 01.



[001][005] Programación des touches de fonction du pavé numérique

Vierta el programador un toque de función:

- Tapez [*][8][Code de l'installateur].
- Tapez [861][876] pour la programmation du pavé numérique.
- Saisissez [001][005] pour les touches de fonction 1-5 ou utilisez les touches [←>] puis appuyez sur [*].
- Entrez un numéro à 2 chiffres pour attribuer une opération [00]/[68] à la touche de fonction. Vea el cuadro siguiente.
- Répétez les opérations depuis l'étape 3 tant que toutes les touches de fonction ne soient programmées.
- Appuyez deux fois sur [#] pour quitter la programmation de l'installateur.

[001]-[005] Atribución del toque de función

Atribución de la Boton toque de	Playa válido	Défaut	Función
[001] toque 1 	00-68	03	Armar en modo a domicilio
[002] toque 2 	00-68	04	Armar en modo ausencia
[003] toque 3 	00-68	06	Carillón Activa/ desactivado

[004] toque 4 	00-68	22	Sortie de comandó 2	_ _ _
[005] toque 5 	00-68	desactivado	Salida rápida	_ _ _

Toques de función de pavé numérico

Veillez voir le manuel d'installation de votre système pour une liste complète de toutes les options de touches de fonction.

[00] - Sin efecto	[14] - Desarme global	[33] - Rápel de suspensión
[02] - Armer en mode à domicile à effet instantané	[16] - [*][0] Salida rápida	[34] - Programación d'utilisateur
[03] - Armado en modo domicilio	[17] - Interior de la zona de armas	[35] - Funciones personalizadas
[04] - Armar en modo ausencia comando 2	[21] - [*][7][1] Salida de comando 2	[37] - Réglage de l'heure et de la date
[05] - [*][9] Armer sans entrée	[22] - [*][7][2] Salida de comando 2	[39] - Affichage des problèmes
[06] - [*][4] Carillón de puerta activa/desactivada	[23] - [*][7][3] Salida de mando 3	[40] - Memoria de alarma
[07] - [*][6][→][4] Prueba del sistema	[24] - [*][7][4] Salida de comando 4	[61]-[68] - Selección 1-8 de partición
[09] - Armer en mode nuit	[29] - Rappel de grupo de suspensión	
[12] - Armer globalement en mode à domicile	[31] - Activer PGM local	
[13] - Armer globalement en mode ausencia	[32] - Modo de suspensión	

[011] Programación d'entrée/sortie du pavé numérique

Número de zona tu salida PGM	Défaut	
	000	_ _ _

[012] Tiempos de activación de la impulsión de salida PGM

locale |_|_|_| Minutos (00-99) |_|_|_| [021] Establecer modos (00-99)

Opciones del pavé numérico

Défaut	Opción	Activo	desactivado
Activo _ _	1	Touche d'incendie activée	Touche d'incendie désactivée
Activo _ _	2	Touche d'urgence médicale activée	Touche d'urgence médicale désactivée
Activo _ _	3	Touche de demande d'aide (pánico) activée	Touche de demande d'aide (pánico) désactivée
Activo _ _	4	Afficher le code d'accès en programmation	Masquer la programmation de codes d'accès

[022] Opciones dobles del pavé numérico

Défaut	Opción	Activo	desactivado
Activo _ _	1	Affichage de l'horloge locale	Affichage de l'horloge locale
desactivado _ _	2	Horloge locale affichée au format	Horloge affichée au format AM/
Activo _ _	3	Défilement automatique de la	Défilement automatique de la
Activo _ _	4	Réservé pour une utilisation future	Réservé pour une utilisation
desactivado _ _	5	Voyant d'alimentation activé	Voyant d'alimentation désactivé

Activo	<input type="checkbox"/>	6	Le voyant d'alimentation indique la présence du secteur	Le voyant d'alimentation indique la présence del sector
Activo	<input type="checkbox"/>	7	Alarmas affichées en cas d'armement	Alarmas non affichées en cas d'armement
desactivado	<input type="checkbox"/>	8	Défilement automatique des zones ouvertes	Défilement automatique des zones ouvertes

[023] Troisièmes options du pavé numérique

Défaut	Opción	Activo	desactivado	
desactivado	<input type="checkbox"/>	1	Economía de energía del viajero «Armé»	Voyant «Armé» desactivado en modo velo
Activo	<input type="checkbox"/>	2	L'état du pavé affiche « Armer en mode à domicile »	L'état du pavé affiche « Armer en mode à domicile/ausence »
desactivado	<input type="checkbox"/>	3	La 5ème borne es la salida de PGM	La 5ème borne es la entrada del zone du pavé numérique
desactivado	<input type="checkbox"/>	7	Affichage local de la température	Aucun affichage local de la
desactivado	<input type="checkbox"/>	8	Alerta de baja temperatura activa	Alerta de baja temperatura de desactivación

[030] Mensaje ACL descargar

Yo _____

Yo _____

[031] Duración del mensaje ACL descargado

Por defecto: 000 | | | | (Les saies valides sont de 000 a 255, 000 = affichage illimité du message)

Ce numéro représente le nombre de fois que le message téléchargé doit être effacé avant qu'il soit éliminé définitivement. Ce message s'efface en appuyant sur une touche.

[041] Afectación de la zona de detección de temperatura interior

Por defecto: 000 | | | | (La validez de los días es de 000 a 128)

[042] Afectación de la zona de detección de temperatura exterior

Por defecto: 000 | | | | (La validez de los días es de 000 a 128)

[101]-[228] Carillon de porte pour les zones 1-128

Le pavé numérique peut être programmé pour émettre quatre différents sons pour des zones individuelles. (por ejemplo, para la zona 1, acceso a la sección [101], para la zona 2 acceso a la sección [102]). Défaut: 01 | | | |

Entradas válidas

01	6 bips sonoras
02	Mélodie Bing-Bing
03	Mélodie Ding-Dong
04	Son d'alarme (duración de 4 segundos)
05	Nombre de la zona

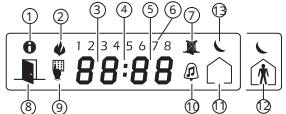
[991] Réinitialisation de la programmation de la pavé numérique aux paramètres par défaut

1. Tapez [*][8][Código de instalación].
2. Saisissez [991].
3. Utilisez les touches de défilement.
4. Tapez [*] pour sélectionner le pavé numérique.
5. Saisissez [Code de l'installateur].


6. Tapez [*] à Réinitialisation.

Prize en charge des balises de proximité (Prox) (HS2ICNP/HS2ICNRP/

Tableau 3: Symboles d'affichage du pavé numérique

			
1	Mémoire : Ce symbole indique la présence d'alarmes en mémoire.	11	Ausencia de modo: Ce symbole indica l'armement de la centrale en ausencia de modo.
2	Incendios : Ce symbole indique la présence d'alarmes d'incendie en mémoire.	12	Mode à domicile : Ce symbole indica l'armement de la centrale en mode à domicile.
3, 4, 5	Chiffres de l'heure : Ces chiffres indiquent les heures et les minutes quand l'horloge locale est active et identifie aussi la zone quand les icônes « OUVERT » ou « ALARME » sont actives. Ces chiffres passent du numéro de zone à l'autre chaque seconde, du numéro de zone le plus bas au numéro de zone le plus haut lors du défilement des zones.	13	Mode nuit : Cette icône indique l'armement de la centrale en mode nuit.
6	1 à 8: Ces numéros affichent les options de bascule ou les chiffres en binaire quand cela est nécessaire.	14	Témoin « Prêt » (vert) : Si le témoin « Prêt » est allumé, le système est prêt pour être armé.
7	Suspensión: El símbolo indica la suspensión automática o manual de zonas.	15	Témoin « Armé » (rouge) : Si le témoin « Armé » est allumé, le système a été armé avec succès.
8	Ouvert : Quand des zones sont ouvertes, cette icône s'allume et les zones ouvertes sont affichées.	16	Problème du système : Cette icône indica qu'un problème est présent sur le système.
9	Program : Si le système est en mode de programmation de l'installateur ou de l'utilisateur, ou si le pavé numérique est occupé, cette icône clignote. Là où le code d'accès est nécessaire, alors que vous accédez aux menus étoile, ce voyant lumineux est fixe pour indiquer qu'un code est nécessaire.	17	Alimentation secteur : Cette icône indique que la centrale est alimentée par le secteur.
10	Carillon : Cette icône s'allume quand le carillon de porte est activé et s'éteint quand le carillon de porte est désactivé.		

(HS2LCDP)

Une balise de proximité est utilisée pour effectuer toute fonction du pavé numérique qui exige normalement un code d'accès d'utilisateur. Présentez la balise au lecteur ou  au pavé numérique ACL.

Afectation de balises de proximité

Depuis un pavé numérique ACL:

1. Entrez la commande [*][5][Code maître/Surveillant].
2. Saisissez un code d'utilisateur à 2 chiffres.
3. Appuyez sur 2.

4. Passez la balise attribuée près du lecteur de balise sur le pavé numérique.

Suprésion de balizas de proximidad

Pour supprimer une balise de proximité, sélectionnez un utilisateur comme précisé précédemment. Éliminez la balise de proximité associée. Le système d'alarme reconnaît la balise. Appuyez sur [*] pour supprimer quand vous y êtes invité.

barra de luz

Sur les pavés numériques HS2ICNP/HS2ICNRF/HS2LCDP, une barre lumineuse bleue indique qu'une balise de proximité est en approach.

- La barre lumineuse clignote 3 fois sur une balise de proximité valide lue avec succès par le pavé numérique.
- Si la balise de proximité est invalide, la barre lumineuse reste fixe et le pavé numérique émet un son d'erreur.
- La luminosidad de la barra luminosa es regulable en el menú [*][6]. Quand la luminosidad du rétroéclairage est modifiée, la luminosidad de la barre lumineuse doit changer en conséquence.

descarga

Los productos HS2LCDRF/HS2ICNRF son programables en el DLS V. El DLS V está en medida de detección automática del tipo de pavé numérico y de descarga como consecuencia de la programación.

Programación y configuración de dispositivo sans fil (HS2ICNRF(P)x/HS2LCDRF(P)x)

Ce paragraphe décrit el método d'attribution et de programmation des dispositifs sans fil comme les contacts, les détecteurs de mouvement et les sirènes sur la centrale.

[804][000] Atribuidor de dispositivos sans fil

1. Une fois le module HSM2HOST installé et attribué sur la centrale d'alarme, les dispositifs sans fil peuvent être attribués à l'aide de la méthode suivante: Accédez à la section de programmation de l'installateur [804][000] ;
2. Quand vous y êtes invité, soit vous activez le dispositif (voir feuille d'installation du dispositif) pour l'attribuer immédiatement, soit vous entrez le numéro de série du dispositif. Effectuez cette dernière opération pour pré-attribuer les dispositifs puis attribuez-les plus tard sur le site du client.

La central de alarma determina el tipo de dispositivo atribuido y presenta las opciones de programación apropiadas.

Tableau 4: Opciones de dispositivos sin filtro

Tipo de dispositivo	Opciones de programación
Zona	(01) Tipo de zona (02) Asignación de partición (03) Etiqueta de zona
Clé sans fil	(01) Asignación de partición (02) Etiqueta personal
Sirène	(01) Asignación de partición (02) Etiqueta de señora
repetidor	(01) Etiqueta de repetidor

3. Utilisez les touches de défilement ou saisissez le numéro correspondant pour sélectionner une option.
4. Faites défiler les options disponibles, saisissez un numéro ou entrez les valeurs si nécessaire.
5. Appuyez sur [*] pour valider et passer à l'option suivante.
6. Une fois toutes les options configurées, le système vous invite à attribuer le dispositif suivant.

7. Répétez les opérations décrites ci-dessus tant que tous les dispositifs n'aient été attribués.

OBSERVACIÓN: Les options de configuration énumérées ci-dessus peuvent être modifiées à l'aide de la section demodification d'un dispositif [804][911].

[804][001]-[716] Configuración de un dispositivo sin filtro

Vierta el configurador de dispositivos sin filtro:

1. Accédez à la section de programmation de l'installateur [804] puis sélectionnez l'une des sous-sections suivantes :

Sous-section	Descripción
001-128	Configurador de zonas sin filtro
551-556	Configurador de sirenas sin filtro
601-632	Configurador de clés sans fil
701-716	Configurer des pavés numériques sans fil

2. Selección de un dispositivo para configurar la ayuda para los toques de desprejio o para todas las direcciones de un dispositivo en particular en aplicación de un toque de función.
3. Utilice los botones de descriptado o aplique un toque de función para seleccionar una opción de configuración para el dispositivo. Ver le feuille du dispositif pour les détails.
4. Appuyez sur [*] pour valider et passer à l'option suivante.
5. Une fois toutes les options configurées, le système revient au menu de configuration de base.

Répétez la procédure décrite ci-dessus pour configurer des dispositifs sans fil.

[804][801] Detección de brouillage RF

La detección de brouillage RF (transmisiones de interferencias continúa sur le réseau radio) peut être activée ou désactivée. En cas d'activation, le brouillage RF est inscrit et notifié.

Verter configurador el brouillage RF :

1. Acceso a la sección de programación del instalador [804][801].
2. Selecciónnez l'une des options suivantes avec les touches de défilement ou de fonction :

Tableau 5: Opciones de detección de brouillage RF

00	Activado/Desactivado	La opción de detección y notificación de brouillage est activée/désactivée Nota: La opción de hacer la actividad para las instalaciones homologadas UL/ULC.
01	UL 20/20-États-Unis	Brouillage RF continu colgante 20 segundos
02	EN 30/60-Europa	30 segundos de brouillage colgante acumulado 60 segundos
03	Classe 6 30/60-Inglés	Comme ES (30/60) mais notifier uniquement si la durée de brouillage dépasse 5 minutos

3. Appuyez sur [*] pour valider la sélection.
4. Appuyez sur [#] pour quitter la section.

[804][802] Caja de supervisión sin hijos

Esta opción se utiliza para el programador el temps d'absence d'un dispositif sans fil du système avant de produire un défaut.

OBSERVACIÓN: Para las instalaciones EN, 1 heure o 2 heures doivent être sélectionnées. Quand l'option 06 est utilisée, laquelle configure le système pour produire un état d'erreur après qu'un dispositif est detecté comme absent pendant 24 heures, les détecteurs de fumée produisent un état d'erreur après un máximo de 18 heures si l'option de bascule de supervision de 200s est désactivée.

Vierta el programador la ventana de supervisión sin filtro:

1. Accésse à la sección de programación del instalador [804][802].

2. Sélectionnez l'une des options suivantes avec les touches de défilement ou de fonction :

Tableau 6: Opciones de la ventana de supervisión sin filtro

00	Activado/Desactivado
01	Après 1 hora
02	Après 2 heure
03	Après 4 horas
04	Après 8 heure
05	Après 12 horas
06	Après 24 heure

3. Appuyez sur [*] pour valider la sélection.

4. Appuyez sur [#] pour quitter la section.

OBSERVACIÓN: Para las instalaciones anti-intrusión residencial UL (UL1023), de santé domestique (UL1637), anti-intrusión residencial ULC (ULC/ORD-C1023), la ventana de supervisión máxima durante 24 horas.

Para las instalaciones anti-incendio residentes UL (UL985), la ventana de supervisión máxima está definida para 200s.

Para las instalaciones anti-intrusión comerciales UL (UL1610/UL365) y anti-incendio residente ULC (ULC-S545), el tiempo de supervisión máxima dura 4 horas.

[804][810] Opción 1 de enlace sin fil

Verter programador les options de liaison sans fil :

1. Acceso a la sección de programación del instalador [804][810].

2. Sélectionnez l'une des options suivantes avec les touches de défilement ou de fonction :

Tableau 7: Opciones de enlace sin fil

01	Negligencia RF	Activé: le système ne peut pas être armé si un problème de supervision sans fil existe. Un problème de négligence RF est produit. Désactivé : les problèmes de supervision sans fil n'empêchent pas l'armement.
02	Alarme de brouillage RF / supervisión sin filtro	Activé : Si un problème de supervision ou de brouillage se produit en cas d'armement en mode absent, la sirène est activée et les événements sont notifiés et rapportés. Désactivé : Les problèmes de supervision ou de brouillage RF en cas d'armement en mode absent n'activent pas la sirène ou sont notifiés et rapportés.
03	Sabotaje de módulo	Activé : los sabotajes del módulo son notificados y informados. Desactivado: los sabotajes de módulo no son pas notifiés ni reportés.
04	Supervisión de detección anti-incendio	Activé : los dispositivos anti-incendio son tan scrutés toutes les 200 secondes. Si le dispositif ne répond pas dans cet intervalle, un problème de supervision est produit. Desactivado: los dispositivos anti-incendio después de la ventana de supervisión programática en la sección 802, hasta un máximo de 18 horas. La fenêtre de supervision peut être programmée avec une valeur supérieure mais les détecteurs passeront tout de même en erreur après 18 heures.

3. Appuyez sur [*] pour valider la sélection. Appuyez sur [#] pour quitter la section.

[804][841] Programación de la verificación visual

Verter programador les options de liaison sans fil :

1. Acceso a la sección de programación del instalador [804][841].

2. Sélectionnez l'une des options suivantes avec les touches de défilement ou de fonction :

001	Verificación visual	Activé : Les alarmes déclenchent la prise d'image des caméras IPR Désactivé : Les alarmes ne déclenchent pas la prise d'image des caméras IPR
002	Visualizar la fenêtrre de temps	01 alarma + 5 minutos 02 alarma + 15 minutos 03 alarma + 1 hora
003	Visualizar las otras alarmas	01 Touche d'incendie activée/désactivée 02 Touche d'utilisation sous la contrainte activée/désactivée 03 Touche d'urgence médicale activée/désactivée 04 Touche de demande d'aide ou panique activée/désactivée

[804][901]-[905] Supprimer des dispositifs sans fil

Pour supprimer des dispositifs sans fil :

Accédez a la section de programmation del instalador [804] puis sélectionnez l'une des sous-sections suivantes:

Tableau 8: Sous-sections d'étiquette de module

Sous-section	Description
901	Supprimer des dispositifs de la zone sans fil
902	Supprimer une clé sans fil
903	Supprimer des sirènes
904	Supprimer des répéteurs
905	Suprésion de pavés numériques

3. Sélection de un dispositivo a supprimer à l'aide des touches de défilement ou allez directement a un dispositivo en particulier en appuyant une touche de fonction.

4. Appuyez sur [*] pour la suppression ou [#] pour quitter.

[804][921]-[925] Reemplacer des dispositifs sans fil

Utilisez cette option pour remplacer un dispositif défaillant attribué sur le système avec un autre dispositif du même type tout en conservant la configuration of l'original. Le dispositif défaillant n'a pas besoin d'être supprimé.

Pour remplacer un dispositif sans fil :

1. Accédez à la section de programmation de l'installateur [804] puis sélectionnez l'une des sous-sections suivantes :

Tableau 9: Sous-sections de remplacement des dispositifs

Sous-section	Description
921	Remplacer des dispositifs de la zone sans fil
922	Remplacer des clés sans fil
923	Reemplacer des sirènes
924	Remplacer des répéteurs
925	Remplacer des pavés numériques

2. Appuyez sur [*] pour sélectionner une sous-section. Le premier dispositif disponible est affiché.

3. Sélectionnez un dispositif pour remplacer la ayuda de los toques de deshonra o allez à un dispositivo en particulier en appuyant une touche de fonction.

Appuyez sur [*]. Quand vous y êtes invité, activez le dispositif (attribution complète) ou entrez l'identifiant de dispositif (pré-attribution). Un message est affiché pour confirmer l'attribution.

[804][990][001 - 005] Afficher tous les dispositifs

Appuyez cette section pour passer en revue les dispositifs sans fil attribués sur le système et visualiser les numéros de série associés à chaque dispositif.

Pour passer en revue les informations d'un dispositif sans fil :

1. Accédez à la section de programmation de l'installateur [804][990] puis sélectionnez l'une des sous-sections suivantes :

- [001] - promoción a las zonas
- [002] - repetidores
- [003] - señoras
- [004] - clés sans fil
- [005] - pavés numériques

2. Appuyez sur [*] pour sélectionner un type de dispositif sans fil. Le premier dispositif disponible est affiché.

3. Utilisez les touches de défilement pour visualiser les dispositifs attribués.

OBSERVACIÓN: Esta opción no es totalmente compatible con los pavés numériques LED y los iconos.

[904] Test de positionnement des dispositifs sans fil

Ce test est utilisé pour déterminer l'état du signal RF des dispositifs sans fil et est effectué au niveau du pavé numérique du système ou d'un dispositif donné. Instructions de Ces décrivent le test au niveau du pavé numérique. Vierta las instrucciones sobre la prueba de posición en el nivel del dispositivo, consulte las hojas de instalación cuatro veces con el equipo sin filtro. Los modos de prueba siguientes están disponibles:

Tableau 10: Modos de prueba de posicionamiento de dispositivo sin filtro

001-128	Tester des zones sans fil	Tester les dispositifs sans fil un à un par zone.
520	Tester tous les répéteurs	Tester chaque répéteur sans fil attribué. 521-528 para los repetidores 1-8
550	Tester tous les sirènes	Tester chaque sirène sans fil attribué. 551-556 para las sirenas 1-16
600	Tester promoción a las claves sans fil	Tester les clés sans fil une à une. Une fois dans cette section, appuyez sur un bouton d'une clé sans fil pour exécuter le test. 601-632 para clés sans fil 1 a 32.
700	Probador de todos los pavés numériques	Tester chaque pavé numérique attribué 701-716 pour les pavés numériques 1-16

Des resultados de la prueba son posibles:

- 24 horas: Moyennes des résultats de la force du signal sur une période de 24 heures.
- Actuel: resultado de la fuerza de señal de la prueba actual.

Lors des tests, les voyants «Prêt» et «Armé» clignotent pour indiquer la réception de données. Un voyant de problème qui clignote indique des interférences RF. Les indicateurs d'état suivants sont éventuellement affichés :

Tableau 11: Indicateurs d'état d'un dispositif sans fil

LCA	Iconos*	Voyant+	Estado	Repetidor [905]
Fuente	1	9	Force du signal forte	Repetidor 1
Correcto	2	10	Forzar la corrección de la señal	Repetidor 2
Pauvre	3	11	Fuerza de señal pobre	Repetidor 3
unidireccional	4	12	La función del dispositivo unidireccional en modo d'alarme ne peut pas configurador y controlador del dispositivo	Repetidor 4
no probado	5	13	Affiché comme le résultat actuel si aucun test n'a été effectué.	Repetidor 5
Aucun		14	Affiché toujours comme le résultat sur 24 heures lors du test des clés sans fil.	Repetidor 6

OBSERVACIÓN: Para los sistemas homologados UL/UCL, la force du signal doit être « Fort ».

Dépannage

1. Si tiene el asignador de un número de zona a un dispositivo sin filtro, el pavé numérique se encuentra en un sonido bip largo.

• Assurez-vous que le pavé numérique soit correctement relié au bus Corbus.

2. Après avoir saisi le numéro de série électronique (NSE) du dispositif sans fil, déclenchez le pavé numérique n'indiquera pas que la zone est ouverte.

• Verifier que le NSE a été saisi correctement.

• Verifique que la zona esté activa para la partición (si la programación de partición está utilizada).

• Verifique que la zona sin filtro no haya afectado a una zona utilizada por los módulos HSM2108, a una zona a la carta, o a una zona con pavé numérique.

• Verifique que la zona soit programmée pour autre eligió que 'Opération Nulle'. Un signal « Pauvre » ou aucun signal n'est reçu d'un module lors du test de positionnement.

• Verifier que vous testez la zone correcte.

• Vérifiez que le dispositif est à portée du pavé numérique. Essayez de tester le dispositif dans la même pièce où se trouve le récepteur.

• Assurez-vous que le pavé numérique soit correctement relié au bus Corbus.

• Vérifiez que la zone a été testée correctement. Reportez-vous aux instructions fournies avec le dispositif.

• Vérifiez que les pilas sont pleines et installées correctement.

• Recherchez les objets métalliques de grandes dimensions qui peuvent empêcher le signal de parvenir au pavé numérique.

• Le dispositif doit être placé à un emplacement où les résultats «corrects» et consistentes sont obtenus. Si plusieurs dispositifs affichent des résultats « mauvais », ou si des clés sans fil et des télécommandes de demandes d'aide fonctionnent de façon intempesive, changez le récepteur de place.

MOTOS

n°	Texto	n°	Texto	n°	Texto	n°	Texto	n°	Texto	n°	Texto	n°	Texto	n°	Texto	n°	Texto
001	Acceso	028	California	055	Défaut	082	Faible	109	Lumières	136	Patio	163	Téléfono	190	D	217	mi
002	Actif	029	calendario	056	Grados	083	Familia	110	Mantenimiento	137	padre	164	tiroir	191	mi	218	C
003	Actividad	030	canalización	057	Délai	084	Fenêtre	111	Casa	138	Pila	165	total	192	F	219	I
004	Automático	031	Captador	058	Des	085	Fermé	112	Pesebre	139	De peces	166	toque	193	COMBO	220	(Espacio)
005	Alarma	032	Característica	059	desarme	086	Fermentación	113	Matin	140	Policia	167	Para nosotros	194	H	221	' (apóstrofe)
006	Alimentación	033	Carbonica	060	detector	087	Fuego	114	Médicaux	141	puerta	168	Transmisión	195	I	222	- (Tiro)
007	Animal	034	Carillón	061	Distensión	088	niña	115	Memoria	142	Primer ministro	169	uso	196	j	223	(Almacenamiento)
008	Anular	035	Central	062	venganzata	089	Affionado	116	Menú	143	Principal	170	Veranda	197	k	224	*
009	Appuyer sur	036	chaleur	063	dispositivo	090	Forcee	117	Mero	144	Programa	171	Verre	198	L	225	#
010	Après-midi	037	Habitación	064	Doméstico	091	Fournaise	118	mundo	145	progreso	172	vers	199	MENTO	226	:
011	Armé	038	Cargar	065	Domicilio	092	galería	119	movimiento	146	Domicilio	173	Receptor	200	ROSA	227	/
012	armamento	039	Cargo	066	Droite	093	Garaje	120	niveau	147	RF	174	Voie	201	O	228	?
013	armador	040	Consola	067	Du	094	Desmañado	121	No	148	Salle	175	voivo	202	PAGS		
014	armario	041	cle	068	Durée	095	gaz	122	Norte	149	Salón	176	Voyante	203	q		
015	Arriere	042	Clotura	069	economía	096	Gel	123	Número	150	Saisie	177	Zona	204	R		
016	Au-revoir	043	Código	070	Écran	097	grenier	124	Regato	151	Saisir	178	0	205	S		
017	auxiliar	044	contrainte	071	edificio	098	Germes	125	OK	152	Segundo	179	1	206	T		
018	baño	045	control	072	élevé	099	alto	126	En	153	Sécurisé	180	2	207	tu		
019	Bar	046	entrenador	073	es	100	inferior	127	coordinador	154	Señalización	181	3	208	V		
020	Bajo	047	coulissant	074	energía	101	inválido	128	Oeste	155	silencio	182	4	209	W		
021	Bebé	048	Abismo	075	niños	102	Instalador	129	abierto	156	sonidos	183	5	210	X		
022	biblioteca	049	encubierto	076	Entrada	103	Interior	130	obertura	157	Salida	184	6	211	Y		
023	Bonjour	050	Cocina	077	error	104	Intrusión	131	óxido	158	Sous-sol	185	7	212	Z		
024	Prima	051	D'	078	Est	105	L'	132	Panique	159	suspender	186	8	213	a		
025	Buanderie	052	danés	079	etapa	106	La	133	Dividir	160	Suspensión	187	A	214	mi		
026	Ambón	053	Fecha	080	ejercicio	107	Le	134	pas	161	tapis	188	B	215	mi		
027	Oficina	054	Chasseur	081	Extérieur	108	les	135	Paso	162	descarga	189	C	216	o		

GARANTÍA LIMITADA

Digital Security Controls pendiente una período de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute déféciosité matérielle et d'assemblage dans des condiciones normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'œuvre, et non aux dommages causés lors de l'installation ou de la manipulation, ni aux dommages dont la cause dépasse le contrôle de Digital Security Controls telles que la foudre, y les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, demodifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement. La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre translation ou responsabilité de la parte de Digital Security Controls. La présente garantie contient la garantie au complet. Controles de seguridad digitales, n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit. En aucun cas, Digital Security Controls ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat.

AVERTISSEMENT: *Digital Security Controls recomienda que el sistema se regule un poco en un ensayo completo. Sin perjuicio de ello, en el momento de los ensayos reglamentarios y de las causas de las intervenciones criminales, pannes de courant ou autres, es posible que el funcionamiento del producto no se ajuste a las especificaciones.*

ATENCIÓN IMPORTANTE - À LIRE: Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :
Ce Contrat de licence d'utilisation («CLU») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Sky Safety Products Canada Ltd. («DSC»), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIEL) que Vous avez acquis.
Si le produit logiciel DSC («PRODUIT LOGICIEL» ou «LOGICIEL») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accom- pagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, le copier/oi et le installer du PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels és et de la documentation - en ligne- ou électronique.
Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez implicitement de s'acquiescer de tous les modalités de ce CLU, même si ce CLU n'est pas accompagné de tout accord ou contrat antérieur. Si, **non accepta las modalidades de CLU, DSC rechaza la licencia de uso de PRODUCTO LOGICIEL** y **no acepta el derecho de uso.**

LICENCIAS DE PRODUCTO LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. **ACTROU DE LA LICENCIA.** Ce CLU vous donne les droits suivants :
(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur

des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique («Dispositif»). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRO-DUIT LOGICIEL, mais Vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde, Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels és accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relativos à la reingeneria, à la descomposición y desensamblaje - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la allow écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de Retirer les Notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer, les mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MA TÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Ubicación - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL à condition que Vous conservez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels és et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipi-endaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une puesta a punto, todo el proceso de transferencia incluye todas las versiones anteriores del PRODUIT LOGICIEL.
(f) Réservation - Vous réservez de tous ses autres droits. DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relatif ment aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR

Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual asociados en PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), los documentos és joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents és accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu de ce produit peuvent être accédés par le PRO-DUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU.

4. RESTRICTIONS POUR LA EXPORTATION

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas et ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tous pays, personne ou entité soumis à des connections canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRAGE

Tous les conflits survenant parerement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et la langue de l'arbitration sera l'anglais.

7. RESTRICTION DE GARANTIA

(a) PASO DE GARANTIA

DSC FOURNIT LE LOGICIEL «EN L'ÉTAT» SIN GARANTIA. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATERFA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

(b) CAMBIO DEL CADRE D'EXPLOITACION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILIDAD; LA GARANTIA REFLETA EL AFECTACION DEL RIESGO

DANS TOUTES LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULEES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLÈVE QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (CINQ \$ CAN.). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIVIS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) ESTIPULACION DE EXONERACION DE GARANTIAS

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIERE GARANTIE ET REMPLACEMENT D'AUTRES GARANTIES, QUELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APPITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECURSOS EXCLUSIVOS Y LÍMITES DE GARANTIA

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTES BASÉS SUR UNE NEGLIGENCE OU UN MANQUE DE GARANTIE. UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NEGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OUT TOUTE AUTRE THEORIE JURIDIQUE, DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OUT TOUT AUTRE EQUIPEMENT ASSOCIE, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. MISE EN GARDE: DSC recommande tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut echouer que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Une Notice d'emplacement sera donnée à l'utilisateur.

Estas fichas de instalación tienen los siguientes modelos: HS2LED, HS2ICN, HS2ICNP, HS2ICNRPx, HS2ICNRPp, HS2LCD, HS2LCDP, HS2LCDRfx y HS2LCDRFPx x = 9 cuando el sistema funciona en 912-919 MHz, x = 8 en la banda de 868 MHz, y x = 4 en la banda de 433 MHz. Los modelos de país número HS2LED, HS2LCD(P), HS2ICN(P), HS2LCDR(P)B, HS2ICNRP(B) están certificados por Teleficación según las normas EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3: 2009 para la categoría 2, clase II

© 2014 Sky International Ltd., Sky International Ltd. y sus respectivas empresas. Todos los derechos reservados. Toronto, Canadá + www.dsc.com • Centre d'aide: 1-800-387-3630 (Canada, ÉE. UU.), 905-760-3000

Instrucciones de instalación

Estas instrucciones se utilizarán junto con el Manual de instalación del sistema del panel de control con el cual se bloqueará este equipo.

Los teclados HS2LED/HS21CN(P)/RF)x/HS2LCD(RF)(P)x son compatibles con los paneles inalámbricos PowerSeries Neo HS2016/32/64, HS2014-4* y HS2128. Los teclados RF combinan un transmisor-receptor inalámbrico con el teclado HS2 respectivo.

* Modelo no homologado por UL/ULC.

Especificaciones

- Rango de temperatura: de -10°C a +55°C (de 14°F a 131°F); Intervalo de temperatura para UL/ULC: 0°C a +49°C (32°F a 120°F)

- Humedad (máx.): 93% humedad relativa sin condensación
- Grado de protección del alojamiento de plástico: IP30, IK04
- Voltaje nominal: 13.8VCC nominal (alimentación proporcionada por el panel de control compatible)
- Se conecta con el panel de control mediante el Corbus de 4 hilos
- 1 entrada de zona o salida de PGM configurable*
- Consumo de corriente del HS2LED/HS21CN(P)/HS2LCD(P)/HS21CNR(F)/HS2LCD(RF)(P) 55mA(min)/105mA(max)
- Protección contra manejo para montaje en pared
- 5 teclas de función programables
- Listo (LED verde), Armado (LED rojo), Avería (LED amarillo), CA (LED verde)
- Dimensiones (Largo x Ancho x Prof.): 168mm x 122mm x 20 mm

- Peso: 260g
- Sensor de baja temperatura
- Frecuencia: 433 MHz (HS21CNR(F)/HS2LCD(RF))
- 868 MHz (HS21CNR(F)/HS2LCD(RF))
- 912-919 MHz (HS21CNR(F)/HS2LCD(RF))
- Hasta 128 zonas inalámbricas

* No debe programarse como tipo Incendio o tipo 24 h.

NO UN: Los teclados no contienen piezas que el usuario pueda reparar o darle servicio.

NO UN: Solo los modelos que operan en la banda de 912-919 MHz están homologados por UL/ULC.

Desembalaje

El paquete del teclado incluye lo siguiente: Montaje

HS2LED/CIE(RF)/LCD (RF)

- 1 teclado
- 4 tornillos de montaje
- 2 resistencias de fin de línea
- Etiquetas de la puerta interior del teclado
- 1 interruptor contra manejo
- Instrucciones de instalación

HS21CN(RF)/P/LCD(RF)P

- 1 teclado
- 4 tornillos de montaje
- 2 resistencias de fin de línea
- Etiquetas de la puerta interior del teclado
- 1 interruptor contra manejo
- Instrucciones de instalación
- Mini tarjeta de proximidad (prox.) (MPT)

Tabla 1: Dispositivos compatibles

Detector de humo PG inalámbrico	PGx926UL
Detector de humo y calor PG inalámbrico	PGx916UL
Detector de CO PG inalámbrico	PGx913
Detector de movimiento PIR PG inalámbrico	PGx904(P)UL
Detector de movimiento PIR + cámara PG inalámbrica	PGx934(P)UL
Detector de movimiento de cortina PG inalámbrico	PGx924UL
Detector de movimiento PG dual tech inalámbrico	PGx984(P)
Detector de movimiento de espejo PG inalámbrico	PGx974(P)UL
Detector de movimiento de exteriores PG inalámbrico	PGx994UL
Detector de rotura de cristal PG inalámbrico	PGx912
Detector de choque PG inalámbrico	PGx935UL
Detector de inundación PG inalámbrico	PGx985UL
Detector de temperatura PG inalámbrico (de interiores)	PGx905UL
Sonda de temperatura de exteriores (requiere PGx905)	PGTEMPROBE
Llave PG inalámbrica	PGx939UL
Llave PG inalámbrica	PGx929UL
Llave de pánico PG inalámbrica	PGx938UL
Llave de 2 botones PG inalámbrica	PGx949UL
Sirena interior PG inalámbrica	PGx901UL
Sirena exterior PG inalámbrica	PGx911UL

Tabla 1: Dispositivos compatibles

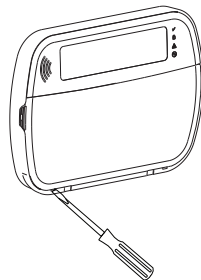
Repetidor Pg inalámbrico	PGx920UL
Contacto de puerta/ventana PG inalámbrico	PGx975UL
Contacto de puerta/ventana PG inalámbrico c/AUX	PGx945UL
NO UN: En esta tabla, x en el número de modelo representa la frecuencia de funcionamiento del dispositivo: 9 (912-919 MHz), 8 (868 MHz), 4 (433 MHz).	
NO UN: Solo los modelos que operan en la banda de 912-919 MHz están homologados por UL/ULC. Solo deben usar dispositivos aprobados por UL con sistemas homologados por UL/ULC.	

Montaje

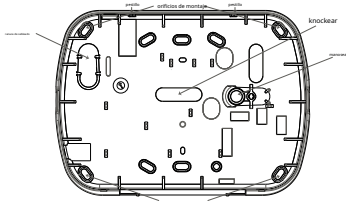
Monte el teclado donde sea accesible desde los puntos designados de entrada y salida. Una vez que se ha seleccionado una ubicación seca y segura, realice los siguientes pasos para montar el teclado.

Desmontaje del teclado

1. Inserte la punta de un destornillador plano en la ranura en la sección inferior izquierda y derecha del teclado.
2. Haga palanca suavemente para abrir la placa frontal de la unidad. Esto quitará la placa y permitirá el acceso para el montaje.



Montaje y cableado del teclado



1. Fije el teclado en la pared utilizando los agujeros de montaje. Use los cuatro tornillos suministrados, a menos que el montaje se realice en una caja eléctrica para un solo dispositivo. Use los anclajes plásticos suministrados si la unidad será montada en paneles de yeso.
2. Si usa protección contra la manipulación del teclado, asegure la placa contra la manipulación a la pared con un tornillo.

NO UN: Para instalaciones comerciales UL/ULC contra robo, el uso del control de manejo de teclado es obligatorio.

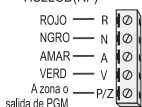
3. Pase el cable por la ranura de cableado o perforaciones de salida. Conecte el Corbus y el cableado de PGM/zona al teclado. Coloque el interruptor de manipulación en la perforación de manipulación de la placa de apoyo.
4. Coloque el teclado en la placa de apoyo y asegúrese de que el cable sea empujado hacia la pared lo más posible. Pase el cable por dentro del teclado y asegúrese de evitar los componentes elevados. Cierre el conjunto frontal. 2. Use las telas

NO UN: Si fuere detectada cualquier tensión entre el conjunto del teclado frontal y el cableado, abra el teclado, pase nuevamente el cable y cierre nuevamente. Repita esos procedimientos hasta que el teclado esté cerrado adecuadamente.

cableado

1. Antes de realizar el cableado de la unidad, asegúrese de que la alimentación (transformador de CA y batería) está desconectada del panel de control.
2. Conecte los cuatro cables del Corbus desde el panel de control (rojo, negro, amarillo y verde) a las terminales del teclado. Consulte el diagrama:

HS2LED/HS21CN(RF)/
HS2LCD(RF)



3. Si está programado como una entrada, un dispositivo - como un contacto de puerta - puede conectarse a la terminal 'P/Z' del teclado. De esta manera se elimina la necesidad de llevar cables de vuelta al panel de control para el dispositivo. Para conectar la zona, lleve un conductor desde el dispositivo a la terminal 'P/Z', y el otro conductor desde el dispositivo hasta la terminal B (negra).

Para dispositivos alimentados, lleve el cable rojo al borne R (positivo) y el cable negro al borne B (negativo). Cuando utilice supervisión de final de línea, conecte la zona de acuerdo con una de las configuraciones descritas en el Manual de referencia de PowerSeries Neo.

NO UN: Para instalaciones UL/ULC, la entrada de zona será de tipo supervisado (SEOL/DEOL). La resistencia de supervisión es de 5600 Ω. Si no se utiliza ninguna supervisión de EOL, hay una distancia máxima de 3 pies requerida para el dispositivo conectado. Usar solo junto con dispositivos homologados por UL/ULC.

NO UN: Este dispositivo de iniciación conectado con este contacto de entrada no será utilizado para aplicaciones médicas o contra incendio.

4. Si el borne 'P/Z' está programado como una salida, puede conectarse un pequeño relé (como el DSC modelo RM-1 o RM-2) o un zumbador u otro dispositivo accionado por CC entre el voltaje de alimentación positivo y la terminal 'P/Z' (la carga máxima es 50 mA).

NO UN: Para instalaciones homologadas por UL/ULC, utilice dispositivos homologados por UL/ULC.

Alimentación de alimentación

Una vez completado el cableado, y cuando el equipo esté sujeto a la estructura del edificio con dos tornillos como mínimo, aplique la alimentación eléctrica al panel de control:

1. Conecte la batería a los terminales de la batería.
2. Conecte el transformador de CA.

Para más información sobre las especificaciones de la alimentación del panel de control, vea el manual de referencia de PowerSeries Neo.

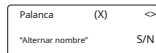
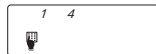
programa el teclado

1. Pulse [*][8][Código del instalador].

Use las teclas [<]> para navegar a través de los menús **o NO UN:** Si no hay teclado asociado en el sistema, una vez que garantizando que no vaya directamente a una sección específica ingresando el número de sección.

La programación consiste en activar o desactivar las opciones en cada sección o llenar campos de datos. Las opciones de alternancia están habilitadas o deshabilitadas presionando el número correspondiente en el teclado. Por ejemplo, para habilitar las opciones de alternancia 1 y 4, pulse las teclas [1] y [4]. Todas las opciones habilitadas se visualizan (ver el diagrama siguiente).

1. Para ingresar datos, use las teclas [<]> para seleccionar un carácter y luego presione el botón del teclado que corresponda a dicho número o letra.
2. Usando las teclas [<]>, desplácese al siguiente carácter y repita el procedimiento. Para obtener información sobre el ingreso de datos HEX, consulte el Manual de referencia de PowerSeries Neo.



Programation of language

Ingreso [000][000]. Ingrese el número de dos dígitos que corresponden al idioma deseado:

Tabla 2: Idioma

01 = inglés (predeterminado)	10 = Alemán	20 = Rumano
02 = inglés	11 = Sueco	21 = Ruso
03 = portugués	12 = Noruego	22 = Búlgaro
04 = Francés	13 = danés	23 = Letón
05 = italiano	14 = hebreo	24 = lituano
06 = holandes	15 = Griego	25 = ucraniano
07 = Polaco	16 = turco	26 = Eslovaco
08 = Checo	17 = uso futuro	27 = serbio
09 = finlandés	18 = croata	28 = estonio
	19 = Húngaro	29 = esloveno

asociación del teclado

Los teclados pueden asociarse manualmente o automáticamente. En cualquier caso, el número de serie del dispositivo se utiliza como identificador.

El teclado asociado en el sistema, una vez que garantizando que no usted enciende, el teclado exhibirá el mensaje: Pulse cualquier tecla para asociar. Otros teclados se pueden asociar desde el primer teclado. Utilice una de las siguientes opciones de asociación:

[902][000] Asociación automática

Al seleccionar este modo, el número total de teclados asociados actualmente se visualiza en el teclado.

1. Ingrese [902][000] para comenzar la asociación automática de nuevos teclados. A medida que se asocia cada dispositivo, el teclado numérico visualiza el modelo, el número de serie y el lector de ranura. Los teclados se asignan a la siguiente ranura disponible.

[902][001] Manual de asociación

- Para asociar manualmente los teclados individuales: 1. Ingrese [902][001] o use las teclas [<]> y pulse [*].
2. Cuando se le solicite, ingrese el número de serie del teclado, que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.
 3. Si se recibe un número de serie inválido, sonará un tono de error. Una vez que está alisto, se visualice el modelo del dispositivo, el número de serie y el dispositivo de la ranura. Los teclados se asocian en la siguiente ranura disponible para el dispositivo. La configuración de la ranura se puede modificar mediante las teclas [<]>.
 4. Para cancelar la asociación de un módulo, pulse [#].

NO UN: Cuando se ha asociado el número máximo de dispositivos, suena un tono de error y se visualiza un mensaje de advertencia.

[902][002] – Asignación de ranura de módulo (LED, LCD, ICONOS)

Esta sección se utiliza para cambiar el número de ranura en la cual se asocia un módulo. Para cambiar el número de ranura:

1. Ingrese [902][002] o use las teclas [←] y pulse [*].
2. Ingrese el número de serie del módulo.
3. Cuando se le solicite, ingrese el nuevo número de ranura de dos dígitos. La cortadora anterior de la ranura se sustituye por la nueva. Si se ingresa un número de ranura inválido, sonará un tono de error.

[902][003] – Asignación de ranura de módulo (solo teclado LCD)

Al igual que [002], esta sección también se utiliza para cambiar el número de ranura de un módulo. Con esta opción, sin embargo, no se requiere el número de serie. Para cambiar el número de ranura:

1. Ingrese [902][003] o use las teclas [←] y pulse [*].
2. Use las teclas [←] para ubicar el módulo y luego pulse [*] para seleccionar.
3. Ingrese el nuevo número de ranura de dos dígitos. La cortadora anterior de la ranura se sustituye por la nueva. Si se ingresa un número de ranura inválido, sonará un tono de error.

[902][101] Desvinculación de teclado

1. Ingrese [902][101] o use las teclas [←] y pulse [*].
2. Use las teclas [←] para desplazarse al teclado específico a eliminar.
3. Pulse [*] para seleccionar el módulo y después, cuando se le solicite, pulse [*] otra vez para eliminarlo.

[903][101] Confirmación del teclado

Para confirmar la asociación de teclados individuales y localizarlos físicamente:

1. Ingrese [903][101] o use las teclas [←] y pulse [*].
2. Use las teclas [←] para desplazarse al teclado aplicable. El número de serie del módulo y el número de ranura se visualizan en el teclado numérico y los LED de estado en el dispositivo destellan.
3. Para confirmar el teclado, pulse [*]. Si la comunicación con un módulo se pierde en el momento de la confirmación, se muestra un mensaje de advertencia durante 1 segundo antes de salir de la sección.

Asignación de una división al teclado

El teclado debe ser asignado a una división si se requieren zonas de supervisión o de teclado. Las asignaciones del teclado y la programación de sus opciones deben realizarse individualmente para cada teclado.

En cada teclado instalado en el sistema.

1. Pulse [*][8][Código del instalador].
2. Ingrese [861][876] para la Programación de teclado y Máscara de la división del teclado, que corresponde a los teclados 1-16.
3. Pulse [*] para la reparación de la partición.
4. Ingrese 01 a 08 para la eliminación de la partición o utilice las teclas [←] para desplazarse a la partición específica. Si no se utiliza particionado, ingrese [01]. Para teclados globales, introduzca [00].
5. Pulse dos veces [#] para salir de la programación.
6. Continúe este procedimiento en cada teclado hasta que todos se hayan asignado a la división correcta.

Programación de etiquetas (solo teclados LCD)

1. Pulse [*][8][Código del instalador].
2. Pulse [*] y use las teclas [←] para desplazarse a las Etiquetas de zona y pulse [*] nuevamente. Se muestra la primera zona. Alternativamente, ingrese [000][001].
3. Use las teclas [←] para desplazarse a la etiqueta de la zona que será programada y pulse [*] o ingrese el número de zona (por ejemplo, 001, para la etiqueta de la zona 1).
4. Use las teclas [←] para desplazarse a la ubicación del personaje deseado, usando las teclas [←].

5. Ingrese el número del grupo del carácter correspondiente hasta que se visualice el carácter deseado (véase la tabla siguiente). Por ejemplo, pulse la tecla "2" tres veces para ingresar la letra "F". Pulse la tecla "2" cuatro veces para ingresar el número "2." Pulso [*] y desplácese

[1] - A, B, C, 1	[5] - M, N, O, 5	[9] - Y, Z, 9, 0
[2] - D, E, F, 2	[6] - P, Q, R, 6	[0] - Espacio
[3] - G, H, YO, 3	[7] - S, T, U, 7	[*] - Seleccionar
[4] - J, K, L, 4	[8] - V, W, X, 8	[#] - Escapar

hasta "Guardar". Pulse [*] otra vez para guardar la etiqueta. Para eliminar un carácter, use las teclas [←] para mover el cursor debajo del carácter, y después pulse [0]. Si presiona cualquier otra tecla distinta de [←] o [0] antes de [0], el cursor se mueve un espacio a la derecha y borra ese carácter.

ALTERNAR MAYÚSC./MINÚSC. – Alternará los siguientes ingresos de letras entre mayúsculas (A, B, C,...) y minúsculas (a, b, c,...).

INGRESO ASCII – para ingresar caracteres poco comunes. Entradas válidas desde 000 a 255. Use las teclas [←] para desplazarse entre los caracteres o ingrese un número de 3 dígitos desde 000 a 255. Pulse [*] para ingresar el carácter en la etiqueta.

BORRAR HASTA EL FINAL – borrará la pantalla desde donde estaba el cursor hasta el final de la pantalla.

BORRAR PANTALLA – borrará toda la etiqueta.

6. Continúe a partir del paso 2 hasta que estén programadas todas las etiquetas.

Biblioteca de etiquetas

La Biblioteca de etiquetas es una base de datos de palabras usadas comúnmente al programar etiquetas. Palabras individuales pueden ser combinadas conforme a la necesidad, (por ejemplo, Puerta + Frontal). Cada línea de la pantalla permite visualizar como máximo 14 caracteres. Si una palabra no cabe en una línea, desplace el cursor hacia la derecha hasta que apareció en el primer carácter de la segunda línea y agregue la palabra.

Para programar una etiqueta personalizada usando la Biblioteca de etiquetas: 1. Pulse [*][8][Código][000][001].

2. Ingrese [001] (para programar la etiqueta para la zona 01), o use las teclas [←] para utilizar las etiquetas de zona y después pulse [*]. El nombre de la etiqueta actual se visualiza para esa zona.
3. Pulse [*] para abrir el menú.
4. Pulse nuevamente [*] para seleccionar la opción "Ingreso de palabra".
5. Ingrese el número de 3 dígitos correspondientes a una palabra (vea la Biblioteca de palabras) o use las teclas [←] para ver palabras en la biblioteca.
6. Pulse [*] para seleccionar la palabra.
7. Para agregar una palabra más, repita el procedimiento anterior a partir del paso 3.
8. Para agregar un espacio, presione la tecla de desplazamiento a la derecha [→].
9. Para borrar caracteres, seleccione "Borrar hasta el final" o "Borrar pantalla" desde el menú.
10. Para guardar la etiqueta actual y salir, pulse [#].

Transmisión de etiquetas LCD

Si hay más de un teclado LCD en el sistema, las etiquetas programadas en un teclado se difundirán a los otros teclados LCD en cuanto se confirme el cambio.

Cambio de brillo/contraste/zumbador

Teclados LCD

1. Oprima [*][6][Código maestro].
2. Use las teclas [←] para desplazarse al Control de brillo, Control de contraste, o al Control de zumbador.
3. Pulse [*] para seleccionar uno de los siguientes ajustes:
 - Control de brillo/barra LED: Hay 15 niveles de luz posterior disponibles.
 - Control de contraste: Hay 15 niveles diferentes de contraste de pantalla disponibles.
 - Control del zumbador: Hay 15 niveles diferentes de control de zumbador disponibles.

[041] Asignación de zona de temperatura interiorPredefinido: 000 (Las entradas válidas son 000-128)**[042] Asignación de zona de temperatura exterior**Predefinido: 000 (Las entradas válidas son 000-128)**[101]-[228] Timbre de puerta para zonas 1-128**

El teclado puede programarse para hacer hasta cuatro sonidos de timbre diferentes para zonas individuales. (por ej., para la Zona 1, ingrese la sección [101], para la Zona 2 ingrese la sección [102]). Defecto: 01

Entradas Válidas

01	6 pitidos
02	Tono Bing-Bing
03	Tono Ding-Dong
04	tono de alarma
05	nombre de zona

[991] Restaurar programación del teclado a valores predeterminados de fábrica

1. Pulse [*][8][Código del instalador].
2. Ingreso [991].
3. Use las teclas [-<][>].
4. Pulse [*] para seleccionar el teclado.
5. Ingrese [Código del instalador].
6. Pulse [*] un restaurante.

Tabla 3: Símbolos de la pantalla del teclado

1	Memoria – Indica que hay alarmas en memoria.	11	Ausencia – Indica que el panel está armado en modo de ausencia.
2	Fuego – Indica que hay alarmas de fuego en memoria.	12	Presencia – Indica que el panel está armado en modo presencia.
3, 4, 5	Dígitos de reloj – Estos dígitos indican las horas y minutos cuando el reloj local está activo, e identifican la zona cuando los iconos ABIERTO o ALARMA están activos. Estos dígitos se desplazan una zona por segundo desde el número de zona más bajo hasta el más alto al desplazarse a través de las zonas.	13	Noche – Indica que el panel está armado en modo nocturno.
6	1 a 8 – Estos números visualizan opciones o dígitos en binario mientras son necesarios.	14	Luz de Listo (verde) – Si la luz de Listo está encendida, el sistema estará listo para ser armado.
7	Anular – Indica que hay zonas puenteadas automática o manualmente.	15	Luz de Armado (roja) – Si la luz de Armado está encendida, el sistema se habrá armado con éxito.
8	Abierto – Cuando se abren las zonas, este icono se encenderá y las zonas abiertas se visualizarán.		Avería del sistema – Indica que hay un problema en el sistema.

Tabla 3: Símbolos de la pantalla del teclado

9	Programa – Si el sistema está en modo de programación de instalador o de usuario, o si el teclado está ocupado, este icono destella. Si se requiere un código de acceso al acceder a los menús de estrella, este LED está encendido constantemente para indicar que se requiere el código.	17	CA – Indica que hay corriente alterna en el panel principal.
10	Timbre – Este icono se enciende cuando el timbre de puerta está activado y se apagará cuando el timbre de puerta está desactivado.		

Soporte de tarjetas de proximidad (Prox.) (HS2ICNP/HS2ICNRF/HS2LCDP)

La tarjeta de proximidad puede realizar cualquier función del teclado que requiera normalmente un código de acceso de usuario. Presente la tarjeta al lector de tarjeta a la izquierda del teclado LCD.

Asignación de tarjetas de proximidad

Usando un teclado LCD:

1. Pulse [*][5][Código maestro/de supervisor].
2. Ingrese un código de usuario de 2 dígitos.
3. Pulso 2.
4. Pase la tarjeta asociada cerca del lector de tarjetas en el teclado.

Eliminación de tarjetas de proximidad

Para eliminar una tarjeta de proximidad, seleccione un usuario como se excluyó anteriormente. Pase la tarjeta de proximidad asociada. El sistema de alarma reconoce la etiqueta. Pulse [*] para eliminarla cuando se le solicite.

Barra LED

En los teclados HSM2ICNP/HS2ICNRF/HS2LCDP, una barra LED azul indica que se acerca una tarjeta de proximidad.

- La barra LED destella 3 veces cuando una tarjeta de proximidad es leída válida por el teclado.
- Si la tarjeta de proximidad es inválida, la barra LED permanece encendida constantemente y el teclado emite un tono de error.
- El brillo de la barra LED es ajustable en el menú [*][6]. Cuando se modifica el brillo de la luz posterior, el brillo de la barra LED cambiará de la forma correspondiente.

Descargar

Los productos HS2LCDRF/HS2ICNRF pueden ser programados a través de DLS V. Esto detecta automáticamente el tipo de teclado y descarga la programación correspondiente.

Configuración y programación del dispositivo inalámbrico (HS2ICNRF(P)x/HS2LCDRF(P)x)

Esta sección describe cómo asociar y programar los dispositivos inalámbricos tales como contactos, sensores de movimiento y sirenas en el panel de alarma.

[804][000] Asociar dispositivos inalámbricos

1. Una vez que HSM2HOST está instalado y asociado en el panel de alarma, los dispositivos inalámbricos se pueden asociar usando el método siguiente: Ingrese a la Programación del instalador sección [804][000].
2. Cuando se le solicite, active el dispositivo (vea la hoja de instalación del dispositivo) a asociar inmediatamente o ingrese un número de serie del dispositivo. Haga esto último para pre-asociar dispositivos y después asociarlos en el sitio del cliente.

El panel de alarma determina el tipo de dispositivo que está asociado y presenta las opciones de programación apropiadas. Opciones de dispositivos inalámbricos.

Tabla 4: Opciones de dispositivos inalámbricos

tipo de dispositivo	Opciones de Programacion
zona	(01) tipo de zona (02) Asignación de división (03) Etiqueta de la zona
llave inalámbrica	(01) Asignación de partición (02) Etiqueta de usuario
sirena	(01) Asignación de partición (02) Etiqueta de sirena
repetidor	(01) Etiqueta de repetidor

3. Use las teclas de desplazamiento o ingrese el número correspondiente para seleccionar una opción.

4. Desplazándose a través de las selecciones disponibles, ingrese un número o un texto según corresponda.

5. Pulsa [*] para aceptar y mover a la opción siguiente.

6. Una vez que todas las opciones se han configurado, el sistema solicita asociar el dispositivo siguiente.

7. Repita el proceso descrito anteriormente hasta que todos los dispositivos inalámbricos estén asociados.

NO UN: Las opciones de configuración enumeradas anteriormente se pueden modificar usando [804][911] Modificar dispositivo.

[804][001]-[716] Configuración de dispositivos inalámbricos

Para configurar los dispositivos inalámbricos:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804] y seleccione una de las subsecciones siguientes:

Subsección	Descripción
001-128	configurar zonas inalámbricas
551-556	configurar sirenas inalámbricas
601-632	configurar llaves inalámbricas
701-716	configurar teclados inalámbricos

2. Seleccione un dispositivo para configurar usando las teclas de usar o vaya directamente a un dispositivo específico ingresando una tecla de acceso directo.

3. Use los botones de desplazamiento o ingrese una tecla de acceso directo para seleccionar una opción de configuración para el dispositivo. Vea las hojas del dispositivo para más detalles.

4. Pulsa [*] para aceptar y mover a la opción siguiente.

5. Una vez que se configuran todas las opciones, el sistema regresa al menú de configuración base.

Repita el proceso descrito arriba para configurar otros dispositivos inalámbricos.

[804][801] Interferencia RF detectada

La detección de interferencia de RF (transmisiones de interferencia continua en la red de radio) puede encenderse o apagarse. Cuando está encendido, la interferencia de RF se registra y reporta.

Para configurar la interferencia de RF:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][801].

Seleccione una de las opciones siguientes desplazándose o ingresando la tecla de acceso directo:

Tabla 5: Opciones de detección de interferencia de RF

00	Habilitado/Desahabilitado	La detección e informe de interferencia se habilita/deshabilita Nota: Debe estar habilitada para instalaciones homologadas por UL/ULC.
01	UL 20/20-EE. UU.	Interferencia continua de RF durante 20 segundos

Tabla 5: Opciones de detección de interferencia de RF

02	EN 30/60-Europa	30 segundos de interferencia acumulada en el periodo de 60 segundos
03	Clase 6 30/60-Británica	Como EN (30/60) pero reportado solamente si la duración de interferencia excede 5 minutos

2. Pulse [*] para aceptar la selección.

3. Pulse [#] para salir de la sección.

[804][802] Ventana de supervisión inalámbrica

Esta opción se utiliza para programar la longitud del tiempo que un dispositivo inalámbrico puede estar ausente del sistema antes de que se genere una falla.

NO UN: Para instalaciones ES, debe seleccionar 1 hora o 2 horas.

Cuando se utiliza la opción 06, que configura el sistema para generar condiciones de avería después de que un dispositivo se haya detectado como ausente por 24 horas, los detectores de humo generan una condición de avería después de un máximo de 18 horas en que la opción conmutable de la supervisión de 200 seg. está deshabilitada.

Para programar la ventana de supervisión inalámbrica:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][802].

2. Seleccione una de las siguientes opciones desplazándose o ingresando la tecla de acceso directo:

Tabla 6: Opciones de ventana de supervisión inalámbrica

00	Habilitado/Desahabilitado
01	Después de 1 horas
02	Después de 2 horas
03	Después de 4 horas
04	Después de 8 horas
05	Después de 12 horas
06	Después de 24 horas

3. Pulse [*] para aceptar la selección.

4. Pulse [#] para salir de la sección.

NO UN: Para instalaciones Residencial Robo UL (UL1023), Cuidado médico en el hogar (UL1637), Residencial Robo ULC (ULC/ORD-C1023), la ventana máxima de supervisión será fijada a 24 horas.

NO UN: Para instalaciones Residencial Fuego UL (UL985), la ventana máxima de supervisión se fija a 200 seg.

NO UN: Para Comercial Robo UL (UL1610/UL365) y Residencial Fuego ULC (ULC-S545), la ventana máxima de supervisión será fijada a 4 horas.

[804][810] Opción inalámbrica 1

Para programar las opciones inalámbricas:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][810].

2. Seleccione una de las siguientes opciones desplazándose o ingresando la tecla de acceso directo:

Tabla 7: Opciones inalámbricas

01	Interferencia de RF	Encendido: el sistema no puede ser armado si existe una falla de supervisión inalámbrica. Se genera una avería de inactividad RF. Apagado: las fallas de supervisión inalámbrica no evitan el armado.
02	Supervisión inalámbrico/ Alarma de interferencia de radiofrecuencia	Encendido: si ocurre una falla de supervisión o de interferencia durante el armado ausente, la sirena se activa y el evento se registra y se informa. Apagado: las fallas de supervisión o de interferencia de RF durante el armado ausente no activan la sirena ni son registrados o informados.

Tabla 7: Opciones inalámbricas

03	manipulación en módulo	Encendido: las protecciones contra la manipulación del módulo están registradas y reportadas. Apagado: las protecciones contra la manipulación del módulo no están registradas ni reportadas.
04	Supervisión de Fuego	Encendido: los dispositivos de fuego se supervisan cada 200 segundos. Si el dispositivo no puede reportarse dentro de esta ventana, se genera una falla de supervisión. Apagado: los dispositivos de fuego siguen la ventana de supervisión programada en la sección 802, hasta un máximo de 18 horas. La ventana de supervisión se puede programar con un valor más alto, pero los detectores todavía fallarán después de 18 horas.

3. Pulse [*] para aceptar la selección.

4. Pulse [#] para salir de la sección.

[804][841] Programación de verificación visual

Para programar las opciones inalámbricas:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][841].

2. Seleccione una de las siguientes opciones desplazándose o ingresando la tecla de acceso directo:

001	verificación visual	Activado: Las alarmas activan captura de la imagen de las cámaras PIR Desactivado: Las alarmas no activan captura de la imagen de las cámaras PIR
002	Ver ventana de tiempo	01 Alarma + 5 minutos 02 Alarma + 15 minutos 03 Alarma + 1 hora
003	Ver otras alarmas	01 Tecla de fuego habilitada/deshabilitada 02 Tecla de coacción habilitada/deshabilitada 03 Tecla médica habilitada/deshabilitada 04 Tecla de pánico habilitada/deshabilitada

[804][901]-[905] Eliminar dispositivos inalámbricos

Para eliminar los dispositivos inalámbricos:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804] y seleccione una de las subsecciones siguientes:

Tabla 8: Subsecciones de etiqueta del módulo

Subsección	Descripción
901	Eliminar dispositivos de zona inalámbricos
902	Eliminar llaves inalámbricas
903	Eliminar sirenas
904	Eliminar repetidores
905	eliminación del teclado

2. Seleccione un dispositivo a eliminar usando las teclas de desplazamiento o vaya directamente a un dispositivo específico ingresando una tecla de acceso directo.

3. Pulse [*] para eliminar o [#] para salir.

[804][921]-[925] Reemplazar dispositivos inalámbricos

Use esta opción para reemplazar un dispositivo defectuoso asociado en el sistema por otro dispositivo del mismo tipo mientras mantiene la configuración del original. El dispositivo defectuoso no necesita ser eliminado.

Para reemplazar un dispositivo inalámbrico:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804] y seleccione una de las subsecciones siguientes:

Tabla 9: Subsecciones de Reemplazar dispositivo

Subsección	Descripción
921	Reemplazar dispositivos de zona inalámbrica
922	Reemplazar llaves inalámbricas
923	Reemplazar sirenas
924	Reemplazar repetidores
925	teclados repetidores

2. Pulse [*] para seleccionar una subsección. Se muestra el primer dispositivo disponible.

3. Seleccione un dispositivo para reemplazar usando las teclas de usar o vaya directamente a un dispositivo específico ingresando una tecla de acceso directo.

4. Pulso [*]. Cuando se le solicita, active el dispositivo (asociación completa) o ingrese el ID del dispositivo (preasociación). Se visualiza un mensaje que confirma la asociación.

[804][990][001]-[005] Mostrar todos los dispositivos

Utilice esta sección para revisar los dispositivos inalámbricos asociados en el sistema y para ver los números de serie asociados con cada dispositivo.

Para revisar la información del dispositivo inalámbrico:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][990] y seleccione una de las subsecciones siguientes:

- [001] – todas las zonas
- [002] – repetidores
- [003] – sirenas
- [004] – llaves inalámbricas
- [005] – teclado

2. Pulse [*] para seleccionar un tipo de dispositivo inalámbrico. Se muestra el primer dispositivo disponible.

3. Utilice las teclas de desplazamiento para ver los dispositivos asociados. **NO UN:** Esta opción no está totalmente soportada por los teclados LED y de ICONOS.

[904] Prueba de colocación de dispositivos inalámbricos

Esta prueba se utiliza para determinar el estado de la señal de RF para los dispositivos inalámbricos y se puede realizar en un teclado del sistema o en el dispositivo individual. Estas instrucciones pertenecen a la prueba en el teclado. Consulte las instrucciones sobre la prueba de colocación en el dispositivo en la hoja de instalación proporcionada con el equipo inalámbrico. Los modos de prueba están disponibles:

Tabla 10: Modos de prueba de colocación del dispositivo inalámbrico

001-128	Probar las zonas inalámbricas	Probar los dispositivos inalámbricos conectados por zona.
520	Probar todos los repetidores	Probar cada repetidor inalámbrico asociado. 521-528 para los repetidores 1-8
550	Probar todas las sirenas	Probar cada sirena inalámbrica asociada. 551-556 para las sirenas 1-16
600	Probar todas las llaves inalámbricas	Probar las llaves inalámbricas individuales. Una vez en esta sección, presione un botón en la llave inalámbrica para comenzar la prueba. 601-632 para las llaves inalámbricas 1-32.
700	Probar todos los teclados	Probar cada teclado asociado 701-716 para los teclados 1-16

Se concluyeron dos resultados de la prueba:

PALABRAS

n°	Palabra	n°	Palabra	n°	Palabra	n°	Palabra	n°	Palabra	n°	Palabra	n°	Palabra	n°	Palabra	n°	Palabra
001	Abajo	029	bajar	057	codigo	085	Error	113	Incendio	141	oficina	169	retraso	197	violacion	225	q
002	abierto	030	bajos	058	Comedor	086	ES	114	instalar	142	OK	170	RF	198	zona	226	R
003	acceso	031	balcón	059	Comprar	087	Escaleras	115	Interior	143	Oprimir	171	Sala	199	0	227	S
004	Actividad	032	baño	060	computadora	088	Escritorio	116	Intrusión	144	Capellán	172	salida	200	1	228	T
005	Activo	033	Barra	061	Comunicador	089	Especial	117	inválido	145	Pánico	173	Salón	201	2	229	tu
006	Adentro	034	bateria	062	Control	090	Estar	118	Izquierda	146	Pantalla	174	segundo	202	3	230	V
007	Adios	035	Bebe	063	Congelar	091	Este	119	La	147	partición	175	seguros	203	4	231	W
008	Ahora	036	bloqueo	064	conducta	092	Estudio	120	Lateral	148	Pasadizo	176	Sensor	204	5	232	X
009	ahorrador	037	bono	065	Corte	093	Exterior	121	lavanda	149	pasillo	177	Servicio	205	6	233	Y
010	alarma	038	<small>Autobus</small>	066	Cuarto	094	fábrica	122	Librería	150	Patio	178	Choque	206	7	234	Z
011	Alfombrilla	039	<small>Cafetera</small>	067	dar	095	falla	123	Llave	151	Pendiente	179	silencioso	207	8	235	I
012	Alto	040	068	<small>Cafetera</small>	096	Familia	124	Llavín	152	Piscina	180	sirena	208	9	236	o	
013	SOY	041	Calorifero	069	Supr	097	Fecha	125	luces	153	Piso	181	Sistema	209	A	237	a
014	Anulado	042	cancelado	070	Derecha	098	Fondo	126	Luz	154	planificar	182	Sol	210	B	238	<small>nota</small>
015	apagado	043	característica	071	Desarmado	099	Frente	127	Madre	155	PM	183	sonido	211	C	239	mi
016	apertura	044	Carbono	072	Desarmado	100	Fuerza	128	Más	156	policia	184	Sotano	212	D	240	tu
017	Área	045	carga	073	Deslizar	101	Galeria	129	Mascota	157	Por favor	185	Supervisión	213	mi	241	(Espacio)
018	Archivos	046	cargando	074	Desplazado	102	garaje	130	Médico	158	presion	186	SUR	214	F	242	(Apóstrofo)
019	Armado	047	Carro	075	Desplazar	103	Gas	131	Memoria	159	primero	187	Táctil	215	<small>GRAMO</small>	243	-(Guión)
020	Armando	048	carros	076	Detector	104	Gavetá	132	Menú	160	Principal	188	telefono	216	H	244	_(Guión bajo)
021	armar	049	Casa	077	dormitorio	105	Gimnasio	133	monóxido	161	programa	189	Temperatura	217	I	245	*
022	<small>guardarropa</small>	050	Armarío	078	Edificio	106	Grados	134	<small>Movimiento</small>	162	Progreso	190	Tiempo	218	j	246	#
023	arriba	051	Central	079	ejercicio	107	Hija	135	Niños	163	Problema	191	Timbre	219	k	247	:
024	Ático	052	cerca	080	El	108	Hijo	136	Nivel	164	Prueba	192	Todos	220	L	248	/
025	Atrás	053	cerrado	081	es	109	Hogar	137	No	165	puerta	193	Trasero	221	<small>METRO</small>	249	?
026	auxiliar	054	Cerrando	082	Encendido	110	Hola	138	Norte	166	Quedarse	194	unidad	222	<small>nota</small>		
027	Ausente	055	Cobertizo	083	energia	111	horario	139	número	167	Receptor	195	ventana	223	O		
028	ayuda	056	Cocina	084	entrada	112	humor	140	Oeste	168	Informe	196	Vidrio	224	PAGS		

GARANTÍA LIMITADA

Digital Security Controls (DSC) garantiza que, durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, este producto no presentará defectos en materiales y fabricación al somerlo al uso normal y que, en compensación por cualquier incumplimiento de dicha garantía, Digital Security Controls reparará o sustituirá el equipo defectuoso, según su criterio, una vez devuelto dicho equipo defectuoso a su lugar de relación. Esta garantía aplica sólo a defectos en las piezas y fabricación, y no a los daños sufridos durante el transporte o manipulación, ni los daños debidos a causas que se encuentran fuera del control de Digital Security Controls, como por ejemplo relámpagos, sobrecarga de tensión, descarga mecánica, daños por agua o los daños que sean consecuencia del uso abusivo, pernicioso o aplicación indebida del equipo. La garantía anterior sólo se aplicará al equipo que originalmente sustenta esta garantía, ya sea expresa o implícita, ya cualquier otra obligación y responsabilidad de DSC. Digital Security Controls no acepta ninguna responsabilidad ni autoriza a ninguna otra persona a actuar en su nombre para modificar o cambiar esta garantía, ni para aceptar en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relativa a este producto.

En ningún caso será DSC responsable de ningún daño directo, indirecto o derivado, lucro cesante, pérdida de tiempo o de ninguna otra pérdida sufrida por el comprador en conexión con la compra, instalación o funcionamiento o fallas del presente producto.

Atención: Digital Security Controls recomienda probar el sistema completo antes de instalarlo, pasar de estas pruebas frecuentes y debido, entre otras cosas, a posibles sabotajes o interrupciones del suministro eléctrico, es posible que este producto no funcione como está previsto. Información importante: Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por DSC pueden anular la autorización del usuario para utilizar este equipo.

IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE: El Software DSC comprado con o sin

productos complementarios, marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

- Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final debe incluir también "EULA" es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programados del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.
 - "Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar ni instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.
 - Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que está asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
 - "Al instalar, copiar, reproducir, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato anterior. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de uso de los productos de SOFTWARE.
- EL PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. EL PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado, no vendido.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

- (a) Instalación y uso del software - Para cada licencia que Usted adquirió, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE. (b) Almacenamiento/uso en red - EL PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes computadoras, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("dispositivos") en otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usado el SOFTWARE.
- (c) Copia de seguridad - Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede tener una copia solamente seguridad para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expres-

mente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES.

(a) Limitaciones en Ingeniería Inversa, Descompilación y Desmontado - Usted no puede realizar ingeniería inversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad estará expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esto limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del PRODUCTO de Software. Usted deberá instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

(b) Separación de los Componentes - EL PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.

(c) PRODUCTO ÚNICO INTEGRADO - Si Usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establezca más adelante en este EULA.

(d) Alquiler - Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.

(e) Transferencia de Producto de Software - Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y medicadas y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor está conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia DSC no las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE, INFRACCIÓN DE LA

VERIFICACIÓN.
(f) Término - Sin perjuicio de cualquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si usted descuida el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.
(g) Marcas registradas - Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR.

Todos los derechos de propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativo al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del SOFTWARE, propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por el contenido ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACION

Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY: Este Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE

Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo serán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA

(a) SIN GARANTÍA
DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ INTERRUPTIVO O LIBRE DE ERRORES.
(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO
DSC no se responsabiliza de problemas causados por cambios en las caracte-

terísticas operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA
EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUTOS O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

(d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA. EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC, DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LAS

CONDICIONES DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD Estricta o CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL Y/O DAÑOS INCLUYENDO, PERO NO SE LIMITAN A, PERDIDAS DE BENEFICIOS, PERDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a las mismas, intentos criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

Esta hoja de instalación se aplica a los siguientes modelos: HSZLED, HSZLCNP, HSZLCNRP, HSZLCNRPFX, HSZLCDP, PRODUCTO DE SOFTWARE SON DE HSZLCNP, HSZLCNRP y HSZLCNRPFX, a 3 y 4 donde el sistema opera en 600 Hz, 2 y 4 donde el sistema opera en la banda de 888 MHz, y 4 donde el sistema opera en la banda de 433 MHz. Los teclados de los modelos HSZLED, HSZLCNP, HSZLCNRP, HSZLCNRPFX, HSZLCDP(P) han sido certificados por Telefication de acuerdo con EN50131-2:2006 + A1:2009, EN50131-3: 2009 para grado 2, clase II

© 2014 Tyco International Ltd. y sus respectivas compañías. Todos los derechos reservados www.dsc.com • Asist. técnica: 1-800-387-3630 (Canadá, EE.UU.), 905-760-3000

Instrucciones de instalación

Estas instrucciones devem ser usadas em conjunto com o Manual de Instalação do sistema do painel de controle com o qual este equipamento é para ser usado.

Os teclados HS2LED/HS2ICN(P)(RF)/x/HS2LCD(RF)(P)x são compatíveis com os painéis HS2016/32/64, HS2014-4* y HS2128 PowerSeries Neo. Os teclados RF combinam um transceptor sem fio com o respectivo teclado HS2.

* Modelos no clasificados UL.

Especificaciones

- Límite de temperatura: -10°C a +55°C (de 14°F a 131°F); para UL: 0°C a +49°C (32°F a 120°F)
- Umidade (MÁX): 93%UR não-condensação
- Grau da estrutura plástica de protección: IP30, IK04
- Tensión nominal: 13,8Vcorriente continua/nominal (potencia fornecida pelo painel de controle compatível)
- Conecta ao painel de controle através de Corbus 4 fios
- 1 entrada de zona configurada o salida PGM*
- Placa de corriente HS2LED/HS2ICN(P)/HS2LCD(P)/HS2ICNRF(P)/HS2LCDRF(P) 55mA(min)/105mA(max)
- Bloqueo de montaje en la pared
- 5 teclas de función programadas
- Pronto (LED verde), Armado (LED verde), Problemas (LED amarelo), AC (LED verde)
- Dimensiones (C x L x P): 168 mm x 122 mm x 20 mm
- Peso: 260g
- Sensor de baja temperatura
- Frecuencia: 433MHz (HS2ICNRF4/HS2LCDRF4)
- 868 MHz (HS2ICNRF8/HS2LCDRF8)
- 912-919 MHz (HS2ICNRF9/HS2LCDRF9)
- Até 128 zonas semi fio

* Não programar zona como tipo Incêndio ou tipo 24h. **NO UN:**

Teclados não incluem partes reparáveis pelo usuário.

NO UN: Apenas los modelos operan en banda 912-919MHz con clasificación UL.

desembalar

A embalagem do teclado inclui o seguinte: Montagem

- | | |
|--|---|
| HS2LED/CIE(RF)/LCD(RF) | HS2ICN(RF)/LCD(RF)P |
| • 1 teclado | • 1 teclado |
| • 4 parafusos de montaje | • 4 parafusos de montaje |
| • 2 resistências de fim de linha | • 2 resistências de fim de linha |
| • Etiquetas de portainternas del teclado | • Etiquetas de porta internas del teclado |
| • 1 interruptor de bloqueo | • 1 interruptor de bloqueo |
| • Instrucciones de instalación | • Instrucciones de instalación |

• Etiqueta Mini Proximidade (prox) (MPT)

Tabla 1: Dispositivos compatibles

Detector de fumaça PG sem fio	PGx926UL
Detector de humo y calor PG sem fio	PGx916UL
Detector CO PG sem fio	PGx913
Detector de movimiento PG sem fio	PGx904(P)UL
Detector PG PIR + cámara movimiento sem fio	PGx934(P)UL*
Detector de movimiento de cortina PG sem fio	PGx924UL
Detector de movimiento tech dual PG sem fio	PGx984(P)
Detector de movimiento espelho PG sem fio	PGx974(P)UL
Detector de movimiento exterior PG sem fio	PGx924UL
Detector de quebra de vidrio PG sem fio	PGx912
Detector de impacto PG sem fio	PGx935UL
Detector de inundación PG sem fio	PGx985UL
Detector de temperatura PG sem fio (interior)	PGx905UL
Sonda de temperatura exterior (requerir PGx905)	PGTEMPPROBE
Tecla PG semi fio	PGx935UL
Tecla PG semi fio	PGx929UL
Tecla panico PG sem fio	PGx938UL
Tecla 2 botones PG semi fio	PGx949UL
Sirene interior PG sem fio	PGx901UL
Sirene exterior PG sem fio	PGx911UL
Repetidor PG sem fio	PGx920UL
Contacto porta/janela PG sem fio	PGx975UL
Contacto porta/janela PG sem fio c/AUX	PGx945UL

NO UN: Neste gráfico, x no número do modelo representa a frequência de funcionamento do dispositivo como se indica: 9 (912-919 MHz), 8 (868MHz), 4 (433MHz).

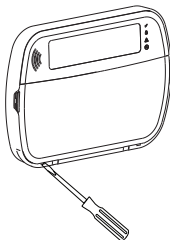
NO UN: Apenas los modelos operan en banda 912-919 MHz são sempre que indica com classificação UL. Apenas pueden ser dispositivos usados aprobados por UL con sistemas con clasificación UL.

Montar

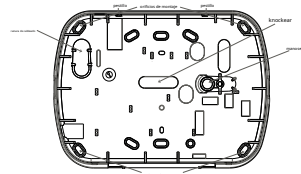
Monte o teclado onde fique acessível a partir de pontos determinados da entrada e saída. Em uma localização seca e segura que tenha sido selecionada, realize os seguintes passos para montar o teclado.

Desmontaje del teclado

1. Insira a ponta da chave de fenda na ranhura na seção esquerda e direita inferior do teclado.
2. Abra cuidadosamente a placa frontal de la unidad. Isso removerá a placa frontal do aparelho y permite o acesso para montagem.



Montaje y cabecera del teclado



1. Fijar el teclado en la pared utilizando orificios de montaje. Utilize os quatro parafusos fornecidos, a less que a montagem seja feita em uma só caixa de acoplagem. Úselo como âncoras de plástico fornecidas se una unidade for para ser montada em parede de gesso.
2. Se usa o bloqueio de teclado, fixe a placa do bloqueio à parede com um parafuso.
- NO UN:** Para instalaciones de enrutamiento comercial con clasificación UL, se requiere o usa el bloqueio trasero.
3. Passe o cabo pelo slot de cabeamento ou orificios de nocautes. Conecte Corbus ea Zona de cablagem/PGM para o teclado. Coloque o conmutador de bloqueio no orificio de bloqueio da placa traseira.

4. Coloque a placa trasera, certifique-se que o cabo é empurrado para a parede o maximo possível. Passe o cabo por dentro do teclado, certificando-se que os componentes de top são evitados. Feche o conjunto frontal, garantindo que não haja pressão do cabo por baixo sobre o teclado.

NO UN:Se para detectar qualquer tensão entre o conjunto do teclado frontal e o cabeamento, abra o teclado, repasse o cabo e feche-o novamente. Repita este procedimento até que o teclado esteja fechado adequadamente.

repolo

1. Antes de efectuar las ligações da unidade, certifique-se que a alimentação (transformador AC e bateria) está desligada do painel de controle.

2. Ligue os quatro cabos Corbus do painel de controle (vermelho, preto, amarelo e verde) aos terminais do teclado. Consulte el diagrama:

3. Se programa como uma

entrada, um dispositivo - como, por ejemplo, una porta de contato - puede ser conectado ao terminal "P/Z" do teclado. Isso elimina una necesidad de ligar outros cabos ao painel de controle para ese dispositivo. Para conectar una zona, ligue um cabo do dispositivo ao terminal "P/Z" e outro cabo do dispositivo ao terminal B (preto). Para dispositivos con batería, ligue o cabo vermelho ao terminal R (positivo) e o cabo preto ao terminal B (negativo). Siempre que estiver usando una supervisión fim de linha, conecte una zona conforme uma das configurações descritas no manual de Referencia PowerSeries Neo.

NO UN:Para instalaciones UL, una entrada da zona deve ser do tipo supervisado (SEOL/DEOL), o resistencia de supervisión é 5600Ω. Se não for used supervisión EOL, é necessária uma distância máxima de 3 pés para o device connected. Use solo en conjunto con dispositivos con clasificación UL.

NO UN:Este dispositivo de arranque conectado a este contacto de entrada no debe ser usado para aplicaciones médicas o de incendio.

4. Seleccione el terminal "P/Z" para programar como una saída. Pode ser conectado a un pequeño relé (como RM-1 o RM-2 modelo DSC) o a una campaña o dispositivo externo de operación a CC entre una tensión de alimentación positiva y terminal "P/Z" (carga máxima de 50mA).

NO UN:Para instalaciones con clasificación UL, uso dispositivos con clasificación UL.

Ligar a Alimentação

Quando concluye todas las ligações, eo equipamento estiver fixado a estrutura do edificio com no mínimo dois parafusos, ligue a alimentação do painel de controle:

1. Conecte los conductores de la batería a la batería.
2. Conecte o transforme AC.

Para obtener más información sobre las especificaciones de la potencia del control, consulte el manual de referencia PowerSeries Neo.

HS2LED/HS2ICN(RF)
HS2LCD(RF)



Programar o teclado

1. Pressione [*][8][Código Máster].
2. Use las teclas [->] para navegar a través de dos menús o saltar directamente para una sección específica digitando un número de sección.

Um programa consiste em alternar las opciones de ligar y desligar en cada sección o preencher os campos de dados. Como opciones de alternancia são ativadas ou desativadas pressionando o número correspondente no teclado. Por ejemplo, para activar como opciones de alternancia 1 e 4, pressione como teclas [1] e [4]. Todas como opciones activadas são exibidas (veja o diagrama em baixo).

1. Para insertar dados, utilize como teclas de función [->] para seleccionar un carácter seguido de presión o botón correspondiente en el teclado para el número/letra.
2. Usando como teclas de rolagem [->], role para o caractere seguinte e repita o procedimento. Para obtener información sobre la inserción de datos HEX, consulte el manual de referencia de PowerSeries Neo.



Programar idioma

Entre [000][000]. Insira o número de dos dígitos que corresponden al idioma deseado:

Tabla 2: Idioma

01 = Español (predefinido)	10 = alemán	20 = romero
02 = español	11 = Sueco	21 = ruso
03 = portugueses	12 = Noruegues	22 = Búlgaro
04 = francés	13 = Dinamarques	23 = letão
05 = italiano	14 = hebreo	24 = lituano
06 = Holanda	15 = grego	25 = ucraniano
07 = Polaco	16 = turco	26 = Eslovaco
08 = Checo	17 = FFU	27 = servio
09 = Finlandia	18 = croata	28 = estonion
	19 = Húngaro	29 = esloveno

systema operativo: **Registro o teclado**

Los teclados pueden ser registrados automáticamente o manualmente. Em qualquer caso, o número de série do dispositivo é used as um identificador.

NO UN:Se não existe qualquer teclado registrado no system, quando inicializa, o teclado exhibirá a mensagem: Pressione qualquer tecla para registrar. Podem ser registrados outros teclados, a partir del primer teclado. Use una das siguientes opciones de registro:

[902][000] Registro Automático

Semper que este modo é seleccionado, o número total de teclados actualmente registrados é exibido no teclado.

1. Insira [902][000] para iniciar o registrar automáticamente nuevos teclados. Quando cada módulo é registrado, o teclado exhibe o tipo do modelo, número de série e atribuição da ranhura. Os teclados são atribuídos à ranhura siguiente disponível.

[902][001] Manual de registro

Registrar manualmente teclados individuales:

1. Insira [902][001] o usa como teclas [->] e pressione [*].
2. Cuando se solicitó, digite o número de série do teclado que se encuentra en traseira do dispositivo.
3. Será emitido um sinal acústico de erro se o número de série recibido por inválido. Depois de registrado, o modelo do dispositivo, o número de série ea ranhura de atribuição são exibidos. Os teclados são registrados na ranhura siguiente disponível do dispositivo. La atribuição da ranhura puede ser modificada usando como teclas [->].
4. Para cancelar o registrar un módulo, pressione [#].

NO UN:Depois de ter sido registrado o número máximo de dispositivos, é ouvido um toque de erro e é exibida uma mensagem de aviso.

[902][002]- Atribuição de Entrada de Módulo (LED/LED/ICON)

Esta sección se usa para alterar o cambiar el número de ranhura na qual o el módulo está registrado. Para cambiar el número de entrada: 1. Insira [902][002] o use como teclas [->] e pressione [*]. 2. Digite o número de série do module.

3. Sempre que pedido, digite o novo número da ranhura de dois dígitos. A atribuição anterior da ranhura é substituída pela nova. É ouvido um sinal acústico de erro se for inserir um número de entrada inválido.

[902][003] - Atribuição de Entrada de Módulo (Apenas Teclado LCD)

Tal como em [002], esta seção é também usada para alterar o número de entrada de um módulo. Com esta opção, não é necessário, porém o número de série. Para cambiar o número da ranhura:

1. Insira [902][003] o usa como teclas [->] e pressione [*].
2. Use como teclas [->] para localizar o módulo depois pressione [*] para seleccionar.
3. Insira o novo número de entrada de dos dígitos. A atribuição anterior da ranhura é substituída pela nova. É ouvido um sinal acústico de erro se for inserir um número de entrada inválido.

[902][101] Desincrustar Teclado

1. Insira [902][101] o usa como teclas [->] e pressione [*].
2. Utilize como teclas [->] para rolar para o teclado específico para eliminar.
3. Pressione [*] para seleccionar e depositar, quando solicitado, pressione [*] de novo para eliminar.

[903][101] Confirmar Teclado

Para confirmar o registrar teclados individuais e para localizá-los fisicamente:

1. Insira [903][101] o use como teclas <[>] e pressione [*].
2. Use como teclas <[>] para rolar para o teclado aplicável. O número de série dos módulos eo número da ranhura são exibidos no teclado e os LEDs de estado no dispositivo ficam piscando.
3. Para confirmar o teclado, presión [*]. Se a comunicação com um module se perderá no momento da confirmação, será exibida uma mensagem de aviso durante 1 segundo antes de sair da seção.

Atribuir uma partição a um teclado

O teclado necessita de ser atribuído a uma partição se a supervisão ou as zonas do teclado forem necessárias. Como atribuições de teclado ea programação de opções de teclado devem ser efetuadas individualmente para cada teclado.

Em cada teclado instalado em o sistema: 1.

Pressione [8][Código Instalador].

2. Insira [861]-[876] para Programação do Teclado ea Máscara de Partição do teclado, correspondente a los teclados 1-16.
3. Pressione [*] para atribuição da partição.
4. Insira 01 a 08 para atribuição da partição ou use as teclas <[>] para rolar para a partição específico se o particionamento não for used, insira [01]. Para teclados mundiales, introduza [00].
5. Pressione [#] duas veces para ver la programación.
6. Continúe con este procedimiento en cada teclado después de haber sido todos los atribuidos a la partición correcta.

Etiquetas de Programación (apenas teclados LCD)

1. Pressione [8][Código Instalador].
2. Pressione [*] e use como teclas <[>] para rolar para Etiquetas Zona y presione [*] de novo. É exibida a primeira zona. Alternativamente, insira [000][001].
3. Use como teclas <[>] para rolar para una etiqueta de zona a ser programada e presiona [*] o insira o número da zona (por ej. 001 para etiqueta de zona 1).
4. Use as teclas <[>] para rolar para a localização do caractere pretendido usando as teclas <[>].
5. Insira o número de grupo de caractere correspondiente até que o caractere pretendido seja exibido (veja a tabela em baixo). Ejemplo, pressione la tecla "2" 3 veces para insertar la letra "F". Pressione la tecla "2" 4 veces para insertar el número "2". Pressione [*] depois role para

[1] - A, B, C, 1	[5] - M, N, O, 5	[9] - Y, Z, 9, 0
[2] - D, E, F, 2	[6] - P, Q, R, 6	[0] - Espacio
[3] - G, H, YO, 3	[7] - S, T, U, 7	[*] - Seleccionar
[4] - J, K, L, 4	[8] - V, W, X, 8	[#] - Escapar

"Salvar". Pressione [*] de novo para salvar a etiqueta. Para eliminar un carácter, use como teclas <[>] para mover o cursor en el bajo del carácter, depois pressione [0]. Se for pressionada qualquer outra tecla exceto <[>] antes de [0], o cursor move-se um espaço para a direita e exclui o caractere.

ALTERAR MAIÚSCULAS E MINÚSCULAS – alternará as entradas da letra siguiente entre as letras maiúsculas (A, B, C...) e as letras minúsculas (a, b, c...).

ENTRADA ASCII – é para insertar caracteres não comuns. As entradas válidas podem ir de 000 a 255. Use as teclas <[>] para rolar entre os caracteres ou insira um dígito de 3 números de 000-255. Pressione[*] para insertar o caractere na tecla.

DESMARCAR PARA FIM – desmarcará o caractere na tela em que o cursor estava situado para o final da tela.

DESMARCAR TELA – desmarcará toda uma etiqueta.

6. Continúe desde el Paso 2 hasta que todas las etiquetas estén programadas.

Biblioteca de Etiquetas

A Biblioteca de Etiquetas é um banco de dados de palavras comumente usadas quando da programação de etiquetas. Palavras individuais podem ser combinadas conforme a uma necesidad (por ejemplo, Frente + Porta). Cada linea de tela soporta una exposición de no máximo 14 caracteres. Se uma palavra não se encaixar em uma linha, role o cursor para a direita até que o mesmo apareça no primeiro caractere da second linha, em seguida, adicione a palavra.

Para programar uma etiqueta personalizada usando una Biblioteca de Etiquetas: 1.

Pressione [*][8][Código Instalador][000][001].

2. Insira [001] (para programar uma etiqueta para una zona 01), o use como teclas <[>] para rolar para como Etiquetas de Zona y depois pressione [*]. O nome da etiqueta atual é exibido para esa zona.
3. Pressione [*] para abrir el menú.
4. Pressione [*] de nuevo para seleccionar la opción "Inserción de palabras".
5. Insira um número de 3 dígitos correspondiente a uma palavra (veja Biblioteca Word) ou use as teclas de rolagem <[>] para visualizar as palavras na biblioteca.
6. Pressione [*] para seleccionar una palabra.
7. Para adicionar outra palavra, repita o procedimento anterior a partir do passo 3.
8. Para agregar un espacio, pressione una tecla de rolagem directamente >].
9. Para eliminar caracteres, seleccione "Desmarcar para final" o "Desmarcar tela" sin menú.
10. Para salvar a la etiqueta actual e decir, pressione [#].

Transmisión de etiquetas a partir de LCD

Se puede hacer que un teclado LCD no tenga sistema, como etiquetas programadas en un teclado que se transmita a todos los teclados LCD y que haya sido alterada.

Alterar Brilho/Contraste/Campanha Teclados LCD

1. Pressione [*][6] [Código Máster].
2. Use como teclas <[>] para rolar para Controle de Brilho, Controle Contraste ou Controle de Campanha.
3. Pressione [*] para seleccionar las siguientes definiciones:
 - Controle Brilho/Barra LED: Estao disponible 15 niveles de retroiluminación.
 - Controle de Contraste: Estão disponibles 15 niveles diferentes de contrast da tela.
 - Controle da Campanha: Estão disponíveis 15 niveles diferentes de controle da campanha.
4. Use as teclas <[>] para rolar para una definición pretendida.

Programador o teclado

1. Pressione [*][8][Código Instalador].
2. Seleccione una das opções de programação identificados seguidamente.

[860] Número de ranhura del teclado

Não para programar: o número da ranhura de dois dígitos é exibido apenas para informação.

[861]-[876] Secciones de programación del teclado [000]

Finalización de la partición

É necessária uma entrada de 2 dígitos para atribuir o teclado a uma partição. Insertando 00 atributos o teclado como global. Entradas válidas são 00-32. A predefinição é 01.

[001] - [005] Programación de la tecla de función del teclado

Para programar una tecla de función: 1.

Pressione [8][Código Instalador].

2. Insira [861]-[876] para programar o teclado.

3. Insira [001]-[005] para las teclas de función 1-5 o use como teclas <[>] e pressione [*].

4. Insira um número de dos dígitos para atribuir um funcionamento a uma tecla de función - [00]-[68]. Veja a tabela siguiente.

5. Repita desde el paso 3 hasta que todas las teclas de función estén programadas.

6. Pressione [#] dos veces para ver el Programação do Instalador.

[001]-[005] Atribución de tecla de función

	Tecla de función	Botão	Intervalo Válido	Predefinição	Função
[001]	Tecla 1		00-68	03	Armar Modo Interior ___ ___
[002]	Tecla 2		00-68	04	Armar Total ___ ___
[003]	Tecla 3		00-68	06	campanha Ligar/Desli- ___ ___
[004]	Tecla 4		00-68	22	Salida de comando 2 ___ ___
[005]	Tecla 5		00-68	desactiva	Salida Rapida ___ ___

Teclas de función del teclado

Consulte el manual de instalación de nuestro sistema para obtener una lista completa de las opciones de tecla de función disponibles.

[00] - Cero	[14] - Desarmar Global	[33] - Omitir Rechamada
[02] - Armar Modo Interior Instantáneo	[16] - [*][0] Salida Rápida	[34] - Programação Usuário
[03] - Armar Modo Interior	[17] - Armar Interior	[35] - Funciones del usuario
[04] - Armar Total	[21] - [*][7][1]Saída de Comando 1	[37] - Programar Hora y Datos
[05] - [*][9] Armar Não-Entrada	[22] - [*][7][2]Saída de Comando 2	[39] - Exibir Problema
[06] - [*][4] Campaña LIGADA/DESLIGADA	[23] - [*][7][3]Saída de Comando 3	[40] - Memoria de alarma
[07] - [*][6][---][4] Prueba del sistema	[24] - [*][7][4]Saída de Comando 4	[61]-[68] - Selección Particao 1-8
[09] - Armar Modo Noche	[29] - Derivación Rechamada de Grupo	
[12] - Armar Modo Interior Global	[31] - Ativar PGM Local	
[13] - Armar Total Global	[32] - Modo Omitir	

[011] Programar Entrada/Salida do Teclado

Número de Zona o PGM	padrão 000	___ ___ ___
----------------------	---------------	-------------

[012] Tiempo de activación impulso PGM local

___ ___ Minutos (00-99)	___ ___ Segundos (00-99)
--------------------------	---------------------------

[021] Opciones de primer teclado

Predefinição	opç.	LIGAR	DESLIGAR
LIGAR	___	1 Tecla Incêndio activada	Tecla Incêndio desactivada
LIGAR	___	2 Tecla médica activada	Tecla Médica desactivada
LIGAR	___	3 Tecla pánico activada	Tecla Pânico desactivada
LIGAR	___	4 Exibir código de acceso sempre que estiver a programar	Exibir Xs sempre que estiver a programar os códigos de acesso

[022] Opciones de segundo teclado

Predefinição	opç.	LIGAR	DESLIGAR
LIGAR	___	1 Exibir Relógio Local	Exibir Relógio Local
DESLIGAR	___	2 Relógio Local exhibe 24 h	Relógio exhibe AM/PM

LIGAR	___	3	Role Mem Auto-Alarma	Role Mem Auto-Alarma
LIGAR	___	4	Para utilização futura	Para utilização futura
DESLIGAR	___	5	LED de alimentação activado LED	LED de Alimentação Desactivado
LIGAR	___	6	alimentación indica presencia AC	LED de alimentação indica presencia AC
LIGAR	___	7	Alarme exibido en cuanto armado	Alarme não exibido encuanto armado
DESLIGAR	___	8	Rolagem automatica zonas abertas	Rolagem automatica zonas abertas

[023] Opciones de tercer teclado

Predefinição	opç.	LIGAR	DESLIGAR
DESLIGAR	___	1 Armado LED Poupança Energia	LED armado Desligar en Modo Dormir
LIGAR	___	2 Estado Teclado mostra Armar Presente	Estado Teclado mostra Armar Presente/Ausente
DESLIGAR	___	3 Sto terminal é saída PGM do teclado	Sto terminal é entrada de zona de teclado
DESLIGAR	___	7 Exposición Local de Temperatura	Sem Exibição Local de Temperatura
DESLIGAR	___	8 Aviso de baja temperatura activado	Aviso de baja temperatura desactivada

[030] Mensagem LCD bajada

Yo _____
 Yo _____

[031] Duração da mensagem LCD baixada

Predefinição: 000 |___|___|___| (Entradas válidas são 000-255, 000 = Exibição mensaje ilimitado)

Este número representa o número de veces que a mensagem bajada tem de ser excluída antes de ser removida permanentemente. Esta mensagem pode ser excluída pressionando qualquer tecla.

[041] Atribuição de zona de temperatura interior

Predefinição: 000 |___|___|___| (Inserciones válidas são 000-128)

[042] Atribuição de zona de temperatura exterior

Predefinição: 000 |___|___|___| (Inserciones válidas são 000-128)

[101]-[228] Campaña de porta para Zonas 1-128

El teclado puede ser programado para fornecer até 4 toques diferentes de campanha para zonas individuales. (por ej. para Zona 1, entre sección [101], para Zona 2 entre sección [102]).

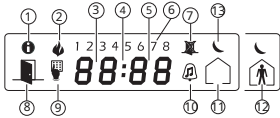
Predefinição: 01 Entradas

___ ___	01	6 hijos
	02	Toque Bing-Bing
	03	Toque Ding-Dong
	04	Toque de alarma (duración 4 segundos)
	05	Nombre de la zona

[991] Reiniciar Programação do teclado para predefinições de fábrica

1. Pressione [*][8][Código Instalador].
2. Insira [991].
3. Usar como teclas [->|<-].
4. Pressione [*] para selecionar o teclado.
5. Insira [Código Instalador].
6. Pressione [*] para reiniciar.

Tabla 3: Símbolos presentados en el teclado

			
1	Memória - Indica que tiene alarmas en la memoria.	11	Ausente - Indica que una central está armada no modo ausente.
2	Incêndio - Indica que tiene alarmas de incêndio na memória.	12	Presente - Indica que una central está armada no modo presente.
3, 4, 5	Dígitos Relógio - Estos dígitos indican una hora y minutos cuando o relógio local está activo, e identifica una zona sempre que os ícones ABERTO ou ALARME estão ativos. Estes dígitos rolam uma zona por segundo do número de zona mais baixo a mais alta sempre que estiver rolando através das zonas.	13	Noturno - Indica que una central está armada no modo noturno.
6	1 a 8 - A exibição destes números ou dígitos alterna em binário sempre que são necessários.	14	Luz de Pronto (verde) - Se a luz de Pronto estiver acesa, o sistema está pronto a armar.
7	Omitir - Indica que há zonas derivadas automática o manualmente.	15	Luz de Armado (vermelho) - Se a luz de Armado estiver acesa, o sistema foi armado com êxito.
8	Aberto - Sempre que há zonas abertas, este ícone acende e as zonas abertas serão exibidas.	16	Problemas del Sistema - Indica que un problema del sistema está activo.
9	Programar - Quando o sistema está em Programação do Instalador, ou o teclado está ocupado, este ícone piscará. Sempre que o código de acesso é necessário enquanto acessa a menus estrela, este LED está aceso constante para indicar que o código é necessário.	17	AC - Indica una presencia de AC sin dolor principal.
10	Campainha - Este ícone se activa-se sempre que a Campainha da Porta é ativada y se desliga sempre que a Campainha da Porta é desativada.		

Assistência Etiquetas Proximidade (Prox) (HS2ICNP/HS2ICNRF/HS2LCDP)

Uma etiqueta prox puede ejecutar cualquier función del teclado que normalmente necesita un código de acceso del usuario. Apresente a a etiqueta ao leitor de eti[91] ou ao side esquerdo do teclado LCD.

Atribuir Etiquetas de Proximidad

Uso del teclado LCD:

1. Pressione [*][5][Código Máster/Supervisor].
2. Insira um código de usuário con 2 dígitos.
3. Presión [2].
4. Passe a etiqueta registrada junto do leitor de etiqueta no teclado.

Excluir Etiquetas de Proximidad

Para eliminar una etiqueta prox, seleccione un usuario como referido antes. Deslice la etiqueta prox asociada. El sistema de alarma reconoce la etiqueta. Pressione [*] para eliminar siempre que sea solicitado.

Barras LED

Nuestros teclados HS2ICNP/HS2ICNRF/HS2LCDP, uma barra LED azul indica que uma etiqueta prox está se aproximando.

- A Barra LED pisca 3 veces quando uma etiqueta prox está sendo lida pelo teclado válido.
- Se a etiqueta prox for inválida, a Barra de LED mantém-se constante eo teclado emite um toque de erro.
- El brillo de la barra LED se ajusta en el menú [*][6]. Quando o brilho da iluminação por trás do teclado é modificado, o brilho da barra LED deve ser correspondientemente alterado.

Baixando

Los productos HS2LCDRF/HS2ICNRF pueden ser programados acima de DLS V. Este detecta automáticamente el tipo de teclado y la programación de descarga de forma correspondiente.

Configuração y Programación del Dispositivo Sem Fio (HS2ICNRF(P)x/HS2LCDRF(P)x)

Esta sección describe como registrar y programar os dispositivos sem fio como, por ejemplo, os contatos, sensores de movimiento y sirenas sin dolor de alarma.

[804][000] Registrador Dispositivos Sem Fio

1. Depois do teclado estar instalado e registrado sin dolor de alarma, os dispositivos sem fio podem ser registrados usando o siguiente método: Entre na seção Programação do Instalador [804][000]:
2. Sempre que solicitó, ative o dispositivo (ver folha de instalação do dispositivo) para registrar inmediatamente o insira um número de série do dispositivo. Faça o último para pré-registrar dispositivos y depois para registrá-los na instalação do cliente.

O painel de alarme determina o tipo de dispositivo que está sendo registrado e apresenta as opções apropiadas de programação.

Tabla 4: Opções de Dispositivo sem fio

Tipo de dispositivo	Opciones de Programación
Zona	(01) Tipo de Zona (02) Atribuição Partição (03) Etiquetas de Zona
Tecla Sem Fio	(01) Atribuição Partição (02) Etiqueta del usuario
sirena	(01) Atribuição Partição (02) Etiqueta Sirena
repetidor	(01) Repetidor de etiquetas

3. Use como teclas de rolagem ou digite o número correspondiente para seleccionar una opción.
 4. Role através das seleções disponíveis, digite um número ou insira texto conforme apropiado.
 5. Pressione [*] para aceptar y mover para a opção siguiente.
 6. Depois de todas las opciones que estén configuradas, o sistema pede para registrar o dispositivo siguiente.
 7. Repita el proceso descrito hasta que todos los dispositivos se encuentren registrados.
- NO UN:** Como opções de configuração acima indicadas podem ser modificadas usando [804][911] Modificar Dispositivo.

[804][001]-[716] Configuração de Dispositivo Sem Fio

Para configurar dispositivos sem fio:

1. Entre na seção de Programação do Instalador [804] depois selecione uma das seguintes subseções:

Subsección	Descripción
001-128	Configurar zonas sem fio
551-556	Configurar sirenas sem fio
601-632	Configurar teclas sem fio
701-716	Configurar teclados sem fio

2. Selecione um dispositivo para configurar usando como teclas de função o vá diretamente para um dispositivo específico inserindo um dispositivo.
3. Use los botones de rolagem o insira um atalho para seleccionar una opción de configuración para el dispositivo. Ver folhas do dispositivo para detalhes.
4. Pressione [*] para aceitar e mover para a opção seguinte.
5. Depois de todas las opciones que estén configuradas, o el sistema regresa al menú de configuración base.

Repita o processo acima descrito para configurar outros dispositivos sem fio.

[804][801] Detecta Obstrucción RF

Deteção de obstrução RF (interferência continua em red de rádio) pode ser ligada ou desligada. Sempre que ligada, a obstrução RF é registrada e reportada.

Para configurar una obstrucción RF:

1. Entre en la sección Programación do Instalador [804][801].
2. Selecione uma das seguintes opções rolando ou inserindo o atalho:

Tabla 5: Opciones de detección Obstrucción RF

00	Activado/Desactivado	Detección de obstrucción y relación activada/desactivada Nota: Deve ser activado para instalaciones con clasificación UL.
01	UL 20/20-EUA	Obstrucción RF continua durante 20 segundos
02	EN 30/60-Europa	30 segundos de obstrucción acumulada dentro de 60 segundos
03	Clase 6 30/60-Inglesa	Como EN (30/60) mas reportada apenas se a duração da obstrucción exceder 5 minutos

3. Pressione [*] para aceptar una selección.
4. Pressione [#] para ver la sección.

[804][802] Janela Supervisao Sem Fio

Esta opción se usa para programar una cantidad de tiempo en que un dispositivo sem fio puede estar ausente del sistema antes de ser gerada una falla.

NO UN:Para instalaciones ES, deve ser seleccionado 1 hora o 2 horas.

Sempre que é usado a opção 06, que configura o sistema para gerar condições de falha depois de um dispositivo ter sido detectado como ausente por 24 horas, os detectores de fumaça geram uma condição de falha depois de um máximo de 18 horas sempre que está activado a opção de alternar supervisao 200s.

Para programar a Janela de Supervisao Sem Fio:

1. Entre en la sección Programación do Instalador [804][802].
2. Selecione uma das seguintes opções rolando ou inserindo o atalho:

Tabla 6: Opciones de Janela Supervisao Sem Fio

00	Activado/Desactivado	04	Depósito de 8 Horas
01	Depósito de 1 hora	05	Depósito de 12 horas
02	Depósito de 2 horas	06	Depósito de 24 horas
03	Depósito de 4 horas		

3. Pressione [*] para aceptar una selección.
4. Pressione [#] para ver la sección.

[804][810] Opción 1 Sem Fio

Para programar como opções sem fio:

1. Entre en la sección Programación do Instalador [804][810].
2. Selecione uma das seguintes opções rolando ou inserindo o atalho:

Tabla 7: Opciones Sem Fio

01	delincuencia RF	Ligar: o sistema não pode ser armado se existe um problema de supervisao. MI gerado um problema de delincuencia RF. desligar: problemas de supervisao sem fio não impedem o armar.
02	Supervisao Sem Fio/ Alarme Obstrucao RF	Ligar: se um problema de supervisao ou de obstrucao ocorre durante o armar Total, a sirene ativa-se eo evento é registrado e informado. desligar: problemas de supervisao o de obstruccion de RF durante o armar Total não ativam a sirene sim não registrados ou informados.
03	Amplificador de Modulou	Ligar: tampers do module são registrados e informados. desligar: tampers do module não são registrados informados.
04	Supervisao Incendio	Ligar: dispositivos de incendio são supervisados em cada 200 segundos. Se o dispositivo falha a reportar nesta janela, é gerado um problema de supervisao. desligar: dispositivos de incendio siguen a janela de supervisao programado na seção 802 até um máximo de 18 horas. A janela de supervisao pode ser programado com um valor maior, mas os detectores continuarão em falha depois de 18 horas.

3. Pressione [*] para aceptar una selección, y [#] para ver la sección.

[804][841] Programación Verificación Visual

Para programar como opções sem fio:

1. Entre en la sección Programación do Instalador [804][841].
2. Selecione uma das seguintes opções rolando ou inserindo o atalho.

001	Verificación Visual	Ligar: Os alarmes accionam a captura de imagem das Câmeras PIR Desligar: Os alarmes não accionam a captura de imagem das Câmeras PIR
002	Janela Periodo de Visualización	01 Alarma + 5 minutos 02 Alarma + 15 minutos 03 Alarma + 1 Hora
003	Ver más alarmas	01 Tecla incendio activada/desactivada 02 Tecla coaçaoq activada/desactivada 03 Tecla medica activada/desactivada 04 Tecla panico activada/desactivada

[804][901]-[905] Excluir Dispositivos Sem Fio

Para eliminar dispositivos sem fio:

1. Entre na seção de Programação do Instalador [804] depois selecione uma das seguintes subseções:

Tabla 8: Subsecciones Etiqueta do Módulo

901	Excluir dispositivos de zona sem fio	904	Excluir repetidor
902	Excluir tecla sem fio	905	Excluir teclado
903	Excluir sirenas		

2. Selecione un dispositivo usando como teclas de rolagem o vá directamente para un dispositivo específico inserindo um atalho.

3. Pressione [*] para eliminar ou [#] para decidir.

[804][921]-[925] Sustituir Dispositivos Sem Fio

Utilice esta opción para sustituir un dispositivo defectuoso registrado en el sistema por otro dispositivo de mesmo tipo enquanto mantém a configuração do original. O dispositivo defeituoso não necessita de ser excluído. Para substituir un dispositivo por sí solo:

1. Entre na seção de Programação do Instalador [804] depois selecione uma das seguintes subseções:

Tabla 9: Substituir Subseções do Dispositivo

921	Substituir dispositivos de zona sem fio	924	repetidor substituto
922	Substituir teclas sem fio	925	Substituir teclado
923	Sirenas de reemplazo		

2. Presione [*] para seleccionar una subsección. É exibido o primer dispositivo disponible.
3. Seleccione un dispositivo usando como teclas de rolagem o vá para un dispositivo específico inserindo um atalho.

Presión [*]. Sempre que sea necesario, active o dispositivo (registro total) ou insira a ID do dispositivo (pré-registro). É exibida uma mensagem confirmando o registro..

[804][990][001-005] Exibe Todos los Dispositivos

Use esta sección para revisar o registrar dos dispositivos sin sistema y para ver los números de serie asociados con cada dispositivo.

Para revisar la información del dispositivo sem fio:

1. Entre na seção de Programação do Instalador [804][990] depois seleccione uma das seguintes sub-seções:

- [001] – todas como zonas
- [002] – repetidores
- [003] – sirenas
- [004] – teclas sem fio
- [005] – teclados

2. Presione [*] para seleccionar un tipo de dispositivo de forma segura. É exibido o primer dispositivo disponible.

3. Utilizar como teclas de función para visualizar os dispositivos registrados.

NO UN:Esta opción no es totalmente compatible con los teclados LED e ICON.

[904] Teste de colocação de Dispositivos Sem Fio

Este teste é usado para determinar o estado do sinal RF para dispositivos sem fio e pode ser ejecutado em un teclado do system ou em un dispositivo individual. Estas instrucciones pretenden probar un teclado.

Para instrucciones sobre la prueba de colocación en ningún dispositivo, consulte una hoja de instalación fornecida con o equipamiento sem fio. Están disponíveis os seguintes modos de prueba:

Tabla 10: Modos de Teste de Colocação do Dispositivo Sem Fio

001-128	Testar zonas sem fio	Teste individualmente os dispositivos sem fio por zona.
520	Testar todos los repetidores	Teste cada repetidor sem fio registrado. 521-528 para sirenas 1-8.
550	Testar todas como sirenas	Teste cada repetidor sem fio registrado. 551-556 para sirenas 1-16.
600	Testar todas las teclas sem fio	Teste teclas individuales sem fio. Uma vez nesta seção, pressione um botão na tecla sem fio para iniciar o teste. 601-632 para teclas semi fio 1-32.
700	Testar todos los teclados	Teste cada teclado registrado 701-716 para teclados 1-16

São providenciados dois resultados de teste:

- **24 horas:** Os resultados médios do teste de intensidade de sinal durante un período de más de 24 horas.
- **Ágora:** Resultados do estado do sinal do teste atual.

Durante o teste, os LEDs Pronto e Armado ficam intermitentes para indicar que estão sendo recebidos dados. Um LED de Problema intermitente indica interferência RF. Podem ser exhibidos os seguintes indicadores de estado.

Tabla 11: Indicações de Estado do Dispositivo Sem Fio

LCD	Icono*	LED+	Estado	repetidor [905]
Forte	1	9	Intensidade de sinal forte	repetidor 1
Bom	2	10	Boa intensidade de sinal	repetidor 2
Fraco	3	11	Intensidade de sinal fraca	repetidor 3
1 vía	4	12	O dispositivo está funcionando apenas no modo 1 vía. O painel de alarme não pode configurar ou controlar o dispositivo	repetidor 4
Nenhum teste	5	13	Exibido como o resultado Agora se não tiver sido efetuado nenhum teste.	repetidor 5
Nenhum		14	É sempre exibido como o resultado de 24 horas sempre que estão sendo testadas como teclas sem fio.	repetidor 6

NO UN:Para sistemas con clasificación UL, o sin tiempo de ser "Forte".

* Para teclados Icon, o dígito 1 indica los resultados de prueba de 24 horas; 2 dígitos indica resultados de prueba Agora.

+ Para teclados LED, o primer dígito indica resultados 24 horas; o segundo dígito indica resultados de prueba Agora.

Solução de Problemas

1. Sempre que estiver tentando atribuir um número de zona a um dispositivo sem fio, o teclado responde com um bip longo.

- Confirme que el teclado está correctamente conectado a Corbus.

2. Depois de entrar en ESN de un dispositivo sem fio, o teclado não indica una zona que está abierta.

- Certifique-se que o ESN foi introduzido corretamente.
- Certifique-se que a zona is ativada for a partição (se for used programão de partições).
- Certifique que una zona sem fio não está atribuída a una zona utilizada por módulos HSM2108, a una zona de placa o a una zona de teclado.
- Certifique que una zona está programada para algo exceto para "Operação Nula". "Fraco" ou sem resultados são recebidos de um teste de colocação do module.
- Verifique si está testar a zona correta.
- Verificar si o dispositivo no está al alcance del teclado. Tente testar o dispositivo na mesma divisão do receptor.

- Confirme que el teclado está correctamente conectado a Corbus.
- Verifique se as zonas estão sendo testadas corretamente. Consulte como instruções fornecidas con a zona.

- Verifique que las baterías están funcionando y que estén correctamente instaladas.
- Procure por objetos grandes de metal que puedan estar impidiendo que o sinal chegue ao teclado.
- O dispositivo deve ser colocado onde forem obtidos resultados "Bons" consistentes. Se mostrarán resultados "Fracos" para varios dispositivos, o se mostrarán como teclas sem fio u os panicos pendientes operarem inconsistentemente, mova o receptor.

Tabela Etiquetas

número	texto	número	texto	número	texto	número	texto	número	texto	número	texto
1	apertura	45	cerca	89	Estar	133	Menú	177	Remontarse	221	PAGS
2	abortado	46	Chavé	90	Ejercicio	134	Cafina baja	178	Sol	222	q
3	Abrir	47	Choque	91	Exterior	135	Movimiento	179	som	223	R
4	academia	48	CO	92	fábrica	136	não	180	Sotão	224	S
5	ascender	49	Coação	93	Falha	137	Nivel	181	sur	225	T
6	Acceso	50	codigo	94	Familia	138	Norte	182	Supervisión	226	tu
7	Acima	51	computador	95	Favor	139	número	183	Tatil	227	V
8	adeus	52	Comunicador	96	Fechado	140	Oeste	184	Teclado	228	W
9	Agora	53	Congelar	97	fechando	141	OK	185	Tela	229	X
10	Ajuda	54	controle	98	Filha	142	ola	186	Telefone	230	Y
11	Alarma	55	Corrente	99	Filho	143	Pai	187	Temperatura	231	Z
12	Alimentación	56	corta	100	fuerza	144	pánico	188	textículo	232	o
13	Alto	57	Corte	101	Forno	145	Paraca	189	Todos	233	C
14	SOY	58	Cozinha	102	Frente	146	Partición	190	traseiro	234	I
15	Andar	59	Crianzas	103	Fumaça	147	Passarela	191	unidade	235	a
decada	Animal	60	da	104	Fondo	148	Patio	192	Varanda	236	a
17	area	61	Datos	105	Galeria	149	permanente	193	video	237	o
18	Armado	62	Detasero	106	Garaje	150	Piscina	194	Violación	238	mi
19	Armando	63	Dentro	107	Gas	151	PM	195	zona	239	tu
20	armar	64	Desarmado	108	Gavetá	152	Policia	196	0	240	(Espacio)
21	Armario	65	Descanso	109	graus	153	por	197	1	241	(Apóstrofe)
22	Actividade	66	Desligado	110	Guarda ropa	154	Porão	198	2	242	- (Hifen)
23	Activo	67	Deslizar	111	salón	155	Porta	199	3	243	_(Sublinhado)
24	Atrás	68	Desviado	112	hora	156	presionar	200	4	244	* (A
25	Ausente	69	Desviar	113	Horario	157	Primeiro	201	5	245	# (Cardenal)
26	auxiliar	70	Desvio	114	Incendio	158	Principal	202	6	246	:(DoisPontos)
27	bajo	71	Detector	115	Inferior	159	Problema	203	7	247	/(Barra)
28	Banheiro	72	Direita	116	instalar	160	programa	204	8	248	?(PAGS)
29	Barra	73	flam	117	Interior	161	Progreso	205	9	249	
30	Bateria	74	Doméstico	118	inválido	162	Libro en cuarto	206	A	250	
31	bebé	75	Descargar	119	invasión	163	Receptor	207	B	251	
32	Biblioteca	76	Duto	120	janela	164	Relatório	208	C	252	
33	Prima	77	economia	121	jantar	165	reservada	209	D	253	
34	Autobus	78	Edificio	122	lar	166	retrasado	210	mi	254	
35	California	79	em	123	Lateral	167	RF	211	F	255	
36	Calor	80	Energia	124	Lavanderia	168	Saida	212	GRAMO	256	
37	cancelado	81	entrada	125	Leste	169	Salã	213	H	257	
38	Capacho	82	entrar	126	Ligado	170	segundo	214	I	258	
39	característica	83	error	127	Loja	171	seguros	215	j	259	
40	carga	84	Escadas	128	luces	172	Sensor	216	k	260	
41	Carregando	85	Escritorio	129	mãe	173	Servicio	217	L	261	
42	Carro	86	Especial	130	Maestría	174	silencioso	218	METRO	262	
43	Casa	87	Esquerda	131	Médico	175	sirena	219	nota	263	
44	Central	88	está	132	Memoria	176	Sistema	220	O	264	

